






WORLD HUMAN RIGHTS CITIES FORUM 2011

OPENING CEREMONY & GENERAL INFORMATION
개막식 및 행사안내

2011. 05. 15 ~ 05. 17

 **김대중컨벤션센터** 광주, 한국
Kimdaejung Convention Center Gwangju, Korea

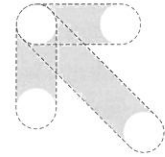
주최 Hosts  **광주광역시** GWANGJU CITY  **518기념재단** 주관 Organizers  **한국인권재단**  **518기념재단**

후원 Supported by  United Nations Human Rights Office of High Commissioner for Human Rights  APCEIU

 외교통상부  법무부  국가인권위원회  유네스코 한국위원회
Ministry of Foreign Affairs and Trade Ministry of Justice National Human Rights Commission of Korea Korean National Commission for UNESCO



Contents



개회사 · 04
Opening Remarks

환영사 · 07
Welcoming Remarks

축사 · 13
Congratulatory Speech

특별메시지 · 16
Special Message

2011 국제인권도시네트워크 소개 · 20
2011 World Human Rights Cities Forum Introduction

행사 개요 및 일정 · 28
2011 World Human Rights Cities Forum Schedule

행사 참가자 · 43
Participants

World
Human Rights
Cities
Forum 2011

“인권의 가치는
인류 문명사를
밝혀줄
영원히 꺼지지
않은 등불이며,
지구촌의
희망입니다.”



강운태, 광주광역시장
KANG Un-tae,
Mayor of Gwangju Metropolitan
City, Korea

존경하는 이희호 김대중 평화센터 이사장님, 알리자 데 UN인권최고대표 특사님, 박경서 전 UN인권대사님, 그리고 세계 각국에서 오신 인권도시 및 NGO대표님을 비롯한 국내외 귀빈 여러분!

「민주·인권·평화도시, 광주」를 방문해 주신 여러분을 진심으로 환영합니다. 아울러 인류의 보편적 가치인 인권의 실천에 앞장서고 계시는 여러분의 헌신과 열정에 깊은 경의를 표합니다.

오늘 처음 뵙는 분이 많습디만, 「오랫동안 인권을 지키기 위해 싸워온 도시, 광주」의 시장으로서 옛 친구를 만난 듯한 뜨거운 동지애를 느낍니다.

저는 17년 전인 1994년과 1995년에도 이 고장 광주 시장을 지낸바 있습니다만, 작년 7월, 시장으로 다시 취임한 이후 광주공동체가 가야할 큰 방향의 하나를 "모범적인 인권도시" 만들기로 정하고 다각적인 노력을 기울이고 있습니다. 이 고장 광주는 대한민국의 역사 발전과정에서 인권의 가치를 실현하기 위해 투쟁하고 몸부림을 쳤던 지역입니다.

절대왕권시절에는 농민들의 기본적 권리운동, 식민 통치의 잔혹기에는 독립운동, 독재정부시절에는 민주주의 항쟁을 야물 차게 전개했으며 그래서 붙여진 이름이 '민주·인권·평화의 도시'입니다.

인권의 가치는 1948년 12월 10일, UN에서 제정된 '세계인권선언문'에서 제시하고 있듯이, 인류 문명사를 밝혀줄 영원히 꺼지지 않은 등불이며, 지구촌의 희망입니다. 우리는 오늘, 인류 공통의 나침반인 인권가치의 신장을 위해 이 자리에 모였습니다. 인권의 확보를 위해 싸워온 경험을 공유하고 새로운 발전방향을 모색하기 위한 자리입니다.

제가 생각하는 인권도시, 광주는 "모든 억압과 차별의 철폐는 물론 시민들이 일상생활 현장 속에서 각기 갖고 있는 잠재역량을 최대한 발휘할 수 있는 시스템과 여건을 갖춘 공동체"입니다. 이를 위해 광주에서는 지금 인권수준을 가늠할 수 있는 인권 지표 및 지수를 개발하고 있으며 지표별 중장기적 목표치를 설정하여 매년 그 이행실태를 평가, 개선해 나갈 계획입니다.

특히, 급속한 경제성장에 따라 새로이 부각되고 있는 저소득계층의 취업, 외국인 근로자 보호, 비정규직의 차별철폐 등의 문제를 집중 해결해 가고자 합니다. 아울러, 인권공동체 구현을 위한 시민의 주체적 역할이 중요하기 때문에 시민이 함께하는 자원봉사, 범죄 및 교통사고 줄이기, 온실가스감축 등에 대해서도 깊은 관심을 기울이고 있습니다. 나아가, 독재권력의 인권유린에 맞서 싸웠던 광주시민의 뜨거운 열정을 지역발전과 대한민국의 미래를 향한 창조적 에너지로 승화·발전시켜 나갈 것입니다. 그렇게 하는 것이 「인권도시 광주」의 소명이라고 생각하기 때문입니다.

존경하는 인권운동 지도자 여러분,
그리고 내외 귀빈 여러분!

저는 이번 포럼을 통해 여러분이 가지고 있는 인권 가치에 대한 경험과 지혜를 배우고자 합니다. 인권도시로서 광주의 역할과 책임을 깊이 인식하고 다른 인권도시, 인권기관 및 NGO와의 연대를 강화하는 새로운 계기로 삼을 것입니다. 또한 이번 포럼이 1박 2일의 짧은 일정입니다만 「도시로부터 시작하는 지구적 인권의 실현」이라는 주제에 걸맞게 인권도시의 현주소를 정확히 진단하고 미래의 발전방안을 모색하는 뜻 깊은 자리가 되기를 기대합니다.

이제 이틀 후면 5.18 광주민주화운동의 31주년이 되는 뜻 깊은 날입니다. 기념식과 함께 5.18정신을 기리기 위한 많은 프로그램이 준비되어 있습니다.

시간이 허락하시면 여러분들께서도 참석하시어 자리를 빛내 주시고 5.18국립묘지 등 사적지의 방문과 함께, 멋과 맛의 고장, 광주의 정취도 흠뻑 느끼고 가시길 바랍니다. 다시 한번 광주를 찾아 주신 내외귀빈 여러분들께 환영과 감사의 말씀을 드리면서 광주에서의 편안하고 보람 있는 여정을 기원 드립니다.

감사합니다.

Ms. Lee Hee Ho, Chairperson of the board of Kim Dae-jung Peace Center, Ms. Homayun Alizade, UN Special Envoy, Park Kyung Seo, former UN Human Rights Ambassador, delegates from cities around the world, representatives of NGOs, and distinguished guests from home and abroad!

I wholeheartedly welcome all of you to Gwangju, the city of democracy, peace, and human rights. I'd like to pay my respect to you taking the lead in promoting the universal value, human rights. I've never seen many of you before, but I feel warm fellowship as if I see my old friends because I am mayor of Gwangju, a city which has struggled for human rights for a long time.

Since I was elected mayor of the city in last July as I did 17 years ago (1994 and 1995), I have decided to make the city an example of a place which upholds human rights which Gwangju Community should achieve with various initiatives. The city of Gwangju has always advocated human rights, struggling to realize them throughout her history.

During the era of absolute monarchy, the city advocated basic human rights movements, during the Japanese colonial period, independent movements, and during the days of dictatorial administrations, democratic movement.

As a result, the city acquired the nickname, a city of democracy, peace, and human rights thanks to its relentless movements.

As the universal declaration of human rights adopted by UN on December 10th, 1948, human rights are the light of civilization and the beacon of our hope.

We are here to promote human rights which is a

compass guiding us to our destination. This forum is a venue to share our experiences for human rights and to find new direction for further development.

I envision a Gwangju that can be a community with enough capacity and system in which citizens can realize their potential in everyday life as well as in eliminating all discrimination and suppression.

To meet the goal, we are developing human rights index and indicator to grasp the current situation in human rights. By setting mid-and-long term goals in each item of the indicator, we plan to evaluate how much progress is made and to make improvement based on the evaluation results.

Especially, we will focus on newly emerging issues such as employment of people in lower income bracket, protection for foreign workers, and elimination discrimination against temporary workers.

We also have a keen interest in campaigns including community services with citizen volunteers, crimes and traffic accidents reduction, as well as greenhouse gas reduction. After all, it is citizens who realize a human rights community.

Gwangju, the city of human rights, in my opinion, is a people's community having systems and conditions which terminate of all kinds of repression or discrimination and improve people's potentials in their lives.

So, Gwangju is developing a human rights index and a human rights evaluation strategy and aims to meet the long term goal of those respective indexes.

Respectful human rights leaders, and distinguished guests!

I want to learn your ideas and experience in human rights activities through this forum.

I take this forum as a new opportunity to think about what role and responsibility Gwangju takes and to strengthen cooperation with other human rights cities, institutes, and NGOs.

As the theme of the forum is 'Globalizing Human Rights from Below', I expect that we will figure out where we are and what we must do for promoting human rights. Although we have short schedule of only 1 night and 2 days, I hope that this can be a chance for us to examine the current status of human rights cities and to study the ways in which we can improve the future of human rights cities, following the theme of the Forum "globalizing human rights from below."

Two days from now is the 31th anniversary of May 18 Gwangju Democratic Uprising which is a meaningful day for us.

Many events to commemorate the May 18 spirit take place along with the Commemorative Ceremony. Please participate in them and visit the historic sites such as the 518 National Cemetery if you are able and feel the charm of Gwangju, the City of beauty and taste.

Once again, I thank you for coming here and I hope you have a comfortable and fruitful time in Gwangju.

Thank you.

“과거의 역사적
기억의 모습이
아닌 새로운
대안과 미래를
함께하는
성숙한 모습”



김준태, 5·18기념재단 이사장
KIM Jun-tae, Chairperson,
The May 18 Memorial Foundation

안녕하십니까? 오늘 2011국제인권도시네트워크 개막식에 참석하기 위해 청춘의 도시, 역사의 도시 광주를 방문한 국내외 참가자들에게 환영의 인사를 드립니다. 또한 공사다망하심에도 불구하고 오늘 개막식 행사에 참석해 주신 내빈 여러분께도 감사의 인사를 드립니다. 감사합니다.

5·18기념재단은 지난 1994년 설립이후 자유와 인권, 민주주의를 위해 헌신한 오월광주 정신을 국제적으로 전파하기 위해 의미 있는 사업들을 중단 없이 추진해 왔습니다. 지난 2000년에 제정된 광주인권상은 이제 아시아를 대표하는 국제적인 인권상으로 발전했으며, 아시아민주희생자가족 광주모임에서 시작된 교류행사는 아시아의 민주주의, 인권 의제를 토론하고 대안을 모색하는 광주 아시아포럼으로 성장했습니다.

또한 매년 9월에 개최되는 광주아시아인권학교는 한국의 민주주의 발전 경험과 아시아 시민사회의 활동내용을 공유하는 기회로 8년째 개최되고 있으며 그동안 140명의 시민사회 활동가가 참여했습니다. 이밖에도 국제인턴파견 사업을 통해 백여명의 젊은 인재들이 인턴으로 파견되어 활동하였으며, 또한 아시아의 젊은 인재들이 우리재단의 인턴으로 활동하며, 5·18과 오월기념사업을 배우고 돌아가 모국의 민주발전을 위해 노력하고 있습니다.

이러한 지난 노력의 결과는 이제 광주가 역사의 경험을 이어 오늘 2011국제인권도시네트워크를 개최하는 데 결정적인 기반을 제공하고 있습니다. 국제인권도시네트워크 행사는 광주가 오월정신을 이어 국제적인 인권도시로 성장하려는 의지를 보여주는데 그치지 않고 안으로는 우리 시민에게 인권적 삶으로 변화되도록 노력하겠다는 약속을 하는 자리이기도 합니다. 이미 그러한 노력의 경험을 가지고 계신 국내외 참가자 여러분들의 아낌없

는 조연과 경험을 부디 많이 나누어 주시길 희망합니다.

오월광주는 이제 어느덧 서른한 살의 젊은 청년이 되었습니다. 한국 민주주의 결정적 전환점을 제공하고 민주화와 인권증진을 위해 노력해온 광주는 과거의 역사적 기억의 모습이 아닌 새로운 대안과 미래를 함께하는 성숙한 모습으로 변화를 시도하고자 합니다. 오월광주는 현재 중동의 민주화운동으로 다시 살아 숨 쉬고 있으며, 아시아 시민사회 발전을 위해 함께 하고 있습니다. 국제인권도시네트워크 행사를 통해 함께 발전하고자 하는 광주의 노력에 여러분의 지지와 성원을 부탁드립니다.

2011국제인권도시네트워크 행사는 인권도시네트워크 행사와 더불어 2011 광주아시아포럼 행사도 함께 열리게 됩니다. 광주아시아포럼은 지난해 포럼 행사를 통해 출범한 아시아민주화운동연대의 첫 번째 논의의 장이기도 합니다. 아무쪼록 청년광주의 성숙한 모습을 보기 위해 먼 길을 달려와 주신 참가자 여러분께 연대의 기쁨을 전하는 바입니다.

다시 한 번 2011국제인권도시네트워크에 참여하신 국내외 참가자 여러분께 환영의 인사를 전하면서 이번 행사를 위해 수고를 아끼지 않으신 행사준비에 참여한 실무자들에게 감사의 뜻을 전합니다. 참가자 여러분의 뜻깊은 오월광주가 되길 기원합니다. 감사합니다.

Distinguished guest! I would like to welcome all of you who visited Gwangju, the city of youth and history, to participate in the opening ceremony of the 2011 World Human Rights Cities Forum. And I want to thank other distinguished guests for attending the opening ceremony despite busy and hectic schedules.

The May 18 Memorial Foundation has implemented meaningful projects to spread the spirits of 'May Gwangju' which advocates freedom, human right, and democracy, to the world since its foundation in 1994.

The Gwangju Prize for Human Rights created in 2000 has developed into international human rights award that represents the whole Asia.

And Gwangju community for Asian Bereaved Families of Democracy has grew to the Gwangju Asia Forum for discussing agendas related to Asia's democracy and human rights and exploring solutions. In addition, Gwangju Asian Human Right Folk School which is held annually in September is an opportunity for sharing developmental experiences of South Korea's democracy and activities of Asian civil societies. The school where 140 civil rights activists have took part so far, will be held for the 8th time this year.

Moreover, about 100 young talents were dispatched to work as interns through international youth internship programs. Similarly, our foundation had many young talents from Asian counties as interns who had

learned about the May 18 Democratic Uprising and the May memorial project and came back to their nations. Now, they are contributing to development of democracy for their own countries.

Through these efforts of the past, Gwangju could lay crucial groundwork for holding the 2011 World Human Rights Cities Forum based on its history and experiences. The World Human Rights Cities Forum, beyond just showing the will of Gwangju to grow to an international human right city with its spirit of May, became the place to promise stronger human rights for our citizens. I hope all the participants with those experiences will provide their unstinting advice at this event.

It has been 31 years already since the May 18th Gwangju Democratic Uprising. Gwangju has been committed itself to democracy and human rights enhancement and provided a critical turning point for South Korea's democracy. And beyond its look of the past memory, it will further mature with new solutions and future. The 'May Gwangju' is also taking part in efforts for democracy and development of civil societies in each region in Asia. I would like to ask for your support to its effort to be further strengthened through the World Human Rights Cities Forum.

2011 World Human Rights Cities Forum is held together with 2011 Gwangju Asia Forum. The Gwangju Asia Forum launched through the forum event last year is the first discussion

venue for Solidarity for Democratization Movement in Asia. I would like to give special thank to those who traveled long distances to see mature city of Gwangju.

I want to welcome all of you participating in the 2011 World Human Rights Cities Forum once again and appreciate every staff who spared no effort for organizing this event. I hope you have meaningful time in Gwangju. Thank you.

“5·18
민주화운동의
숭고한 정신을
토대로
세계평화와
인권신장 그리고
한반도 통일의
메카로”



윤봉근, 광주광역시의회 의장
YOON Bong Geun,
Chairperson of Gwangju
Metropolitan Council

존경하는 호마윤 알리자데 UN인권 최고대표 특
사님, 이희호 이사장님, 인권도시와 인권기구 대
표님, 인권운동가 여러분 그리고 이 자리에 참석
하신 내외귀빈 여러분!

먼저, 세계평화와 인권수호를 위해 헌신적으로
활동해 오신 여러분께 충심으로 경의를 표하며,
우리 시를 방문하신 데 대해 147만 광주시민을 대
표하여 진심으로 환영합니다.

오늘 우리 광주시민들은 특별한 감회 속에 이 행
사를 맞이하고 있습니다.

인류의 역사가 시작된 이래 인권수호를 위한 투
쟁이 끊임없이 이어져 왔듯이, 우리 광주는 지난
1980년 5월 정권욕에 사로잡힌 정치군인들이 자행
한 군부쿠데타에 맞서 시민과 학생들이 목숨을 바
쳐 민주화를 외쳤던 민주주의 성지입니다.

5·18광주민중항쟁은 공권력의 무지한 폭압으로
부터 인간의 존엄성을 지키고 자유와 정의를 쟁취
하기 위해 총칼 앞에 맨주먹으로 맞서서 승리한
위대한 시민의 의거요 고귀한 투쟁이었습니다.

이 과정에서 무수한 시민들은 희생되었지만 인
권은 누구도 침해할 수 없는 천부의 권리이며 인류
의 보편적 가치라는 점을 분명하게 천명하였습니다.

존경하는 내외빈 여러분!

오늘날 지구상에는 피부색과 성별, 종교, 정치적
견해 등이 다르다는 이유로 많은 사람들의 인권이
유린되고 있으며 국가와 지역간의 분쟁도 끊이지
않고 있습니다.

또한 한반도에서 불과 반세기전 비참한 동족상
잔의 전쟁을 겪었고 세계 유일의 냉전지대로 남아
있어 우리 민족은 한반도의 평화와 안정을 갈망하

고 있습니다.

정의는 반드시 승리한다는 역사적 사실을 증명했던 광주가 이제 5·18민주화운동의 승고한 정신을 토대로 세계평화와 인권신장 그리고 한반도 통일 메카로 거듭나고자 합니다.

인권 지도자 여러분께서도 온 인류가 인종, 종교 그리고 국가를 초월해 동등하게 존엄 받는 세상이 될 수 있도록 힘과 지혜를 모아 주시길 바라마지 않는 바입니다.

우리 광주도 국제인권도시네트워크를 통해 자유와 평화를 갈구하는 이들에게 올바른 비전을 제시해 주고 굳센 마음과 용기를 줄 수 있도록 많은 노력을 기울여 나갈 것입니다.

아무쪼록 이번 행사가 세계평화와 인류공영에 크게 이바지하고 인간의 존엄성을 고양하는 뜻 깊은 자리가 되기를 바라면서, 여러분 모두의 앞날에 평화와 축복이 함께 하시기를 기원합니다. 감사합니다.

Honorable Homayoun Alizadeh, Regional Representative of the High Commissioner for Human Rights, Madam Lee Hee-ho, president of the Kim Dae-jung Peace Center, representatives of human rights cities and human rights organizations, human rights activists and distinguished guests from home and abroad!

First of all, I would like to express my deep respect to all of you for your hard work and dedication to world peace and human rights protection. On behalf of 1.47 million citizens, I wholeheartedly welcome you to Gwangju. Today, Gwangju citizens are welcoming this event with great emotions.

Since the dawn of history, struggles for human rights have incessantly continued. Likewise, Gwangju stood against the May 1980 military coup led by politically minded soldiers who were blinded by power. A large number of citizens and students sacrificed their lives for democratization here and the city became a sacred ground of democracy.

Gwangju people fought with naked fists against guns and swords, in order to defend human dignity, freedom and justice from the oppression and tyranny of governmental authority. Therefore, the May 18 Gwangju Democratic Uprising is a great victory of citizens and a noble resistance.

During the movement, countless lives were lost. Their noble sacrifice reaffirmed that human

rights are inherent and inviolable rights of man as well as universal value of mankind.

Distinguished guests!

Today, human rights of many people around the world are violated because of their different color, gender, religion, political opinion, etc. Conflicts between nations and regions are constantly arising as well.

Korean people also experienced the tragedy of fratricidal war only about 50 years ago, and we still remain the only divided country by ideology in the world. That is why we have intense aspirations for peace and stability on the Korean Peninsular.

The Gwangju Democratization Movement proved the historical truth that justice always wins. Now, based on the lofty spirit of the movement, Gwangju want to reinvent itself as the Mecca of world peace, human rights promotion and Korea's unification.

To make a world in which all people are respected equally regardless of their race, religion and nation, I hope that all participating leaders of today will collect their strength and wisdom.

The city of Gwangju will also do its utmost to present vision and provide encouragement for those who long for freedom and peace through the World Human Rights Cities Forum.

Lastly, I sincerely hope that today's event will serve as an opportunity to contribute to world peace and co-prosperity of humanity as well as uplift human dignity. I wish all of you peace and good luck on your future. Thank you.

“이 세계의
이웃과 더불어
잘 살아야 되고,
또 지구상에
존재하는
모든 것과 함께
잘 살아야 한다.”



이희호, 김대중평화센터 이사장
LEE Heeho,
Chairperson of the Board of
Kim Dae-jung Peace Center

존경하는 강운태 광주시장님, 김준태 5.18기념재단 이사장님, 그리고 베르너 페트 베를린자유대 부총장님과 호마운 알리자데 UN 사무총장 특사를 비롯한 국내외 인권지도자 여러분, 그리고 광주시민 여러분! '도시로부터 시작하는 지구적 인권실현'이라는 주제로 열리는 "2011국제인권도시네트워크"의 개최를 진심으로 축하드립니다.

이곳 광주는 우리나라가 역사적 고비를 겪을 때마다 정의와 양심의 편에 서서 민주주의와 인권, 평화를 지키기 위해 싸웠던 도시입니다. 특히 1980년 광주민주화운동은 민주주의를 위한 위대한 투쟁이었습니다. 이 과정에서 수많은 무고한 시민들이 희생되었습니다.

제 남편 김대중 대통령은 광주 민주화운동이 시작되기 하루전 총칼로 무장한 군인들에 의해 연행되어 군사법정에서 사형선고를 받아야 했습니다. 광주민주화운동에서 광주시민들은 민주주의를 위한 용기를 보여주었습니다. 군사독재자들이 보낸 탱크와 헬리콥터 앞에 몸을 바쳐 저항했습니다. 또한 높은 질서 의식과 시민정신을 보여주었습니다. 항쟁기간 시민들은 주먹밥을 나누며 서로를 격려하며 민주공공체를 이루었습니다. 광주민주화운동은 독재와 인권유린으로 신음하는 많은 나라의 민주인사들에게 희망의 상징이 되었습니다.

광주시민들의 위대함은 여기에 그치지 않습니다. 광주시민들은 자신이 받은 한과 고통에도 불구하고 가해자를 용서하고 화해했습니다. 우리가 지금도 31년전의 이야기를 자랑스럽게 여기는 이유는 우리 스스로의 힘으로 민주주의를 성취했다는 자부심도 있지만, 내 형제 부모 자매를 죽음으로 내몬 가해자를 용서하고 화해함으로써 국가와 국민을 통합하고 믿음과 화합의 시대를 열었기 때문입니다.

존경하는 여러분!

돌아가신 제 남편은 생전에 '지구적 민주주의'(Global Democracy)를 주장하며 이렇게 말한바 있습니다.

"이제는 내 국민만 잘 사는 시대는 지났고, 이 세계의 이웃과 더불어 잘 살아야 되고, 또 지구상에 존재하는 모든 것과 함께 잘 살아야 한다."

저는 이번 행사가 남편의 뜻한 바와 같이 전지구적으로 민주주의를 확산시키고 인권을 고양시키는 일대 전기를 마련하는 자리가 되기를 간절히 바랍니다.

저는 광주시가 인권담당관실을 만들고, 인권시민현장을 제정하고, 인권지수를 개발하는 등 모범적인 인권도시로 나아가고 있는 것에 적극적인 지지를 보내는 바입니다. 이러한 광주시의 노력이야말로 '광주정신'을 세계정신으로 발전시키는 출발점이라고 생각합니다.

이러한 광주에서 세계적인 인권지도자들이 이렇게 모여 인권에 대해 논의하고 토론하는 것은 매우 뜻깊은 일입니다. 이번 포럼이 국내외 인권도시와 인권기구, 그리고 인권단체가 모든 차별과 억압에 공동으로 대응할 수 있는 강하고 단단한 네트워크를 구축하는 계기가 될 것이라고 믿습니다. 또한 여러분이 채택할 광주인권도시선언이 세계 곳곳으로 퍼져 나가 인류의 인권을 증진시켜 차별받고 소외당하는 모든 사람들에게 희망의 메시지가 되기를 바랍니다.

해외에서 오신 손님 여러분!

이곳 광주는 인정이 넘치는 곳입니다. 아름다운 자연과 문화, 또 맛있는 음식으로 유명한 곳입니다. 머무시는 동안 즐거운 추억을 많이 만드시길 바랍니다. 이번 행사를 준비하신 강운태 시장님과 김준태 5.18기념재단 이사장의 노고에 감사드립니다. 다시 한번 이번 포럼이 크게 성공하기를 기원하며, 여러분 모두의 앞날에 건강과 행운이 함께 하시기를 기원합니다.
감사합니다.

Mr. Kang Un-Tae, Mayor Gwangju Metropolitan City, Mr. Kim Juntae, Chairperson of the May 18 Memorial Foundation, Ms. Werner Vaeth, Vice-President of Freie University Berlin, Ms. Hodayun Alizade,

UN Special Envoy, Distinguished human rights leaders from home and abroad, and Gwangju citizens!

I congratulate you on the opening of "2011 world Human Rights Cities Forum" with the theme of 'Globalizing Human Rights from Below'

The city of Gwangju has fought for peace, democracy, and human rights at the side of justice and conscience when Korea was in crisis. Especially, many innocent citizens of Gwangju sacrificed their lives for democracy during the period of the May 18 Democratic Uprising. The late Kim Dae-jung, former President of South Korea and my husband, was taken by armed soldiers a day before the uprising ignited. He was sentenced to death by a military court.

Gwangju citizens demonstrated great courage for democracy during the period of the Uprising, standing in the gap when tanks and helicopters advanced on them. They also showed high sense of public order and citizenship, sharing food and helping each other. The May 18 Democratic Uprising is now a beacon of hope for many advocates in dictatorial states.

Gwangju citizens' greatness does not end there. Despite of their pain and sufferings, they forgave the perpetrators and made peace with them. We proudly tell the 31-year-old story not only because we realized democracy by ourselves but also because we contributed to the

national integrity and opened a new era of harmony by bringing about reconciliation with the attackers who killed our friends and families.

Distinguished guests!

My late husband, Kim Dae-jung advocated the concept of Global Democracy, saying that we left behind the days when we only focused on our quality of life. Now is the time for us to seek for co-prosperity with others, including all living things on our planet, Earth.

I hope this forum serves as a venue to promote democracy and human rights worldwide as my husband wished.

I give my sincere support to the city of Gwangju which is making itself an exemplary human rights city by establishing a dedicated human rights office, adopting the charter of civil rights, and developing human rights indicators. I believe that these efforts play as a stepping stone to develop 'the spirit of Gwangju' into 'the spirit of the world'

It is very meaningful that world renowned leaders in human rights gather here and have discussions on human rights issues. I am convinced that this forum will be an opportunity to build a strong human rights network with which we can jointly fight against all discrimination and oppression. I also hope that Gwangju declaration of human rights, which you will adopt at the end of this forum, reaches all people in the world, playing as a beam of hope to all the discriminated and marginalized.

Distinguished guests from home and abroad!

The city of Gwangju is famous for its beautiful

scenery, culture and tasty food as well as its kind citizens. I hope you have a fond memory of the city.

Once again, I thank Mayor Kang Un-Tae, and Chairperson Kim Juntae, for their efforts.

I wish this forum a great success and all of you good health and prosperity. Thank you.

“Gwangju should continue to lead other cities in Asia and around the world by example”



나바네템 필레이, UN인권최고대표
Navanethem PILLAY,
UN High-Commissioner for
Human Rights

호마윤 알리자데,
UN인권최고대표특사 대독
Delivered by Homayoun ALIZADEH,
OHCHR Representative to Southeast Asia

참가자 여러분,

오늘부터 이틀 간 진행되는 2011 국제인권도시네트워크의 개막식에서 나바네템 필레이(Navanethem Pillay) UN인권최고대표를 대신하여 여러분들께 연설을 하게 되어 영광입니다. 오늘과 같은 포럼은 시민사회와 국회 의원, 공무원들이 한자리에 모여, 인권 보장과 인권 존중 실현을 위한 정책을 마련하는 중요한 자리입니다.

특히, UN인권최고대표사무소(OHCHR)는 광주광역시 시의회와 5.18 기념재단과 함께 2011 국제인권도시네트워크 개최에 앞장섰다는 점에 깊은 인상을 받았습니다. 광주는 인권 보호를 위해 오랫동안 노력해온 자랑스러운 역사를 지닌 도시로, 군부에 저항한 광주 '민주화 운동'이 지난 2010년 5월 18일 30주년을 맞았습니다. 이는 한국 역사에서뿐만 아니라 아시아 지역 인권 운동에 있어 매우 고무적인 순간이었으며, 앞으로도 광주는 아시아와 세계 다른 도시들의 모범이 될 것입니다.

오늘날, 인권 문제는 기후변화, 이주, 분쟁, 경제 발전 등으로 인한 복잡한 사안들과 얽혀 있는 경우도 있습니다. 이처럼 어려운 상황에서는, 모든 관련자들이 전방위적 차원 즉, 지역적, 국가적, 세계적 수준의 조치를 취해야만 문제를 해결할 수 있습니다.

1948년 세계인권선언이 채택된 이래, 인권관련법을 개선하고 그 효력을 위한 제도를 갖추는 데 있어 전 세계, 지역, 국가 차원에서 상당한 진전이 있었습니다. 그러나 궁극적으로 실제 현장에서 인권에 대한 이해를 높이고 인권 보호를 실현하기 위해서는, 오늘 이 자리와 같은 풀뿌리 운동이 필수적입니다. UN현장 역시 "우리 연합국 인민들은...(We the peoples of the United Nations...)"이라는 문구로 시작됩니다.

인권도시의 민중들의 배움의 장이 형성되도록 도와줌으로써, 시민들이 일상 생활과 관련된 인권 문제에 대해 알 수 있게 하고, 지방 정부와 시민사회간에 긍정적인 시너지 효과를 창출합니다. 진정한 시민정신의 전형을 보여주는 인권도시를 통해, 지위 고하를 막론한 모든 사회 구성원들은, 만인의 모든 인권을 존중하고 보호하며 증진시키는 것이 얼마나 중요한지를 배우고 인식하게 됩니다.

참가자 여러분,

UN 인권최고대표사무소는 인권 문제를 해결하기 위한 이 같은 현지 활동들을 촉진하고 지원해 왔습니다. 우리가 권고해온 사항은 국가인권정책기본계획(National Human Rights Plans of Action)의 수립, 독립적이고 효과적인 국가인권기구의 설립, 사법부 내 인권감수성 향상, 정부 및 법 집행 관료에 대한 전문 교육, 청년 및 일반 대중 대상 인권 교육과 인식 증진 등입니다. 인권 증진을 위해서는 지방 정부 공무원, 교사, 언론, 종교 지도자, 시민사회 대표 등 다양한 이해관계자들이 함께 참여하는 과정이 필요합니다.

저희는 또한, OHCHR이 멕시코 시의회와 함께 현지 인권 평가를 수행한 경험을 여러분과 공유할 수 있게 되어 기쁘게 생각합니다. 멕시코 정부와 시민사회의 모든 관계자들은 당면한 인권 문제에 관한 대화를 지속적으로 이어 나갔고, 이를 통해 인권 수호와 증진을 위한 지역적 역량을 강화했습니다. 우선 인권 상황에 대한 보편적인 분석이 실시되었고, 그 후 인권 문제 해결에 필요한 조치를 도출하고 실행했습니다. 또한 후속적으로 기본 행동 계획을 세워 실행하고 이를 평가함으로써, 인권 공공 정책의 완전한 순환이 이루어지도록 하였습니다.

멕시코 인권 평가와 기본 계획은 바로 참여 활동의 결과로, 참여 활동은 인권을 기반으로 하는 공공 정책 접근법의 핵심입니다. 그 목표는, 인권 규범과 기준이 공공 정책, 예산 편성, 지방자치법 초안에서 중요한 부분을 차지하도록 하는 데 있습니다. 나아가, 사법적 결정에 있어 인권이라는 관점이 보다 잘 적용될 수 있도록 도와줍니다.

참가자 여러분,

저희는 광주시가 이와 같은 이니셔티브를 출범시킨 데 대해 찬사를 보내며, 그 성공의 길에 모든 이해관계자들이 기여해주시기를 부탁드립니다. 여기에는 시 행정기관들의 열린 마음과 의지, 지역 인권위원회의 리더십, 그리고 일반 시민들과 시민 단체들의 열정이 수반되어야 할 것입니다. 이처럼 중요하고 야심 찬 과업을 시작하는 여러분께 저희의 기술적인 지원과 조언을 드리는 바이며, 무한한 성공을 기원합니다.

Dear Colleagues,

On behalf of Navanethem Pillay, United Nations High Commissioner for Human Rights, it is a pleasure for me to address you all today as you commence a two-day World Human Rights Cities Forum.

Forums such as this serve as a platform for civil society, parliamentarians and civil servants to come together and shape policies that aim at achieving the guarantee and full respect for human rights.

The Office is particularly encouraged that Gwangju Metropolitan City in cooperation with City Council and the May 18 Memorial Foundation has taken the initiative to organize the 2011 World Human Rights Cities Forum. Gwangju has a long and proud history of striving to uphold human rights, and only recently on 18 May 2010, Gwangju marked the 30th anniversary of 'the Democratic Movement' against military rule in Gwangju.

This was certainly an inspiring moment, not only in the history of the ROK but for the human rights movement in the region, and it is only fitting that Gwangju should continue to lead other cities in Asia and around the world by example.

Today, human rights are sometimes found to be intertwined with complex problems resulting from climate change, migration, conflict and economic development.

Such challenges can only be addressed if actions are taken by all relevant actors at all levels, namely, local, national and international.

Since the adoption of the Universal Declaration of Human Rights in 1948, great progress has been made at the international, regional and national level in elaborating human rights laws and establishing institutions to give them effect.

But at the end of the day, grass root initiatives such as this are also essential to move forward in promoting the understanding of human rights and ensuring their protection at a local level.

It is a reminder that the UN Charter itself begins with "We the peoples of the United Nations..."

Human rights cities help form grass root communities of learning, where people learn about human rights that are relevant to their daily lives and concerns, creating a positive synergy between local governments and civil society. These cities create a model for true citizenship, whereby every individual, irrespective of her or his stature in the society learns and recognizes the importance of respecting, protecting and promoting all human rights for all.

Colleagues,

The Office of the High Commissioner for Human Rights has advanced and supported such efforts of addressing human rights issues at the local level by providing encouragement for the elaboration of National Human Rights Plans of Action, the development of independent and effective national human rights institutions, the promotion of human rights sensitivity within the judiciary, professional training for government and law enforcement officials, human rights education and awareness for young people and the public at large.

The promotion of human rights calls for a multi-stakeholder process, bringing together officials at the local government level, teachers, media, religious leaders and representatives of the civil society.

We are happy to share with you the experience OHCHR has had working together with the Mexico City Council to carry out local human rights assessments where all actors, government and civil society could engage in a permanent dialogue on

human rights problems in their locality, therefore strengthening the local capacity to defend and promote human rights.

Once a common analysis of the human rights situation had been reached, necessary actions were identified and undertaken to address questions relating to human rights.

In addition, the construction of a common plan of action and its implementation and evaluation were steps that followed to secure a complete human rights public policy cycle.

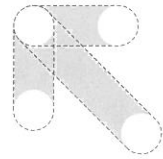
The Mexico City Human Rights Assessment and Plan of Action is a result of a participatory action, which is at the very heart of a human rights-based approach to public policy.

The goal is to mainstream human rights norms and standards into public policy, budgetary allocation and in the draft proposals of local legislation. Such actions have also facilitated and improved the application of a human rights perspective in judicial decisions.

Colleagues,

We commend the city of Gwangju on embarking on a similar initiative and encourage all stakeholders to contribute to its success.

This will require openness and commitment on the part of the city authorities, the leadership of the local human rights commission and the energies of ordinary people and civil society organizations. As you embark upon this important and challenging task, we wish you every success and offer our technical support and advice. Thank you.



2011 국제인권도시네트워크 소개
2011 World Human Rights Cities Forum Introduction

2011 국제인권도시네트워크 일정
2011 World Human Rights Cities Forum Schedule

2011 광주아시아포럼 행사일정
2011 Gwangju Asia Forum Schedule

2011광주아시아포럼 특별행사
2011 Gwangju Asia Forum Special Workshop

부대행사
: 2011국제인권도시네트워크 개최기념 인권영화 상영회
2011 WHRCF Special Event : Human Rights Film Festival

World
Human Rights
Cities
Forum 2011

2011 국제인권도시네트워크

'도시로부터 시작하는 지구적 인권실현 : 21세기 인권도시의 도전'

2011년 5월 16일~17일

대한민국 광주

배경 및 개요 2011국제인권도시네트워크(이하 2011네트워크 행사)는 광주광역시와 5·18기념재단의 공동 이니셔티브로서 인권도시 건설 및 추진 경험을 서로 나누고 배움으로써 역량을 강화하고 국제협력을 도모하는 데에 그 취지를 두고 있습니다. 이번 네트워크 행사는 광주광역시에게 있어 인권도시에 대한 광주의 이니셔티브를 국제 사회에 소개할 뿐만 아니라 다른 도시와 인권 전문가들로부터 광주가 국내 처음으로 시도하는 인권도시의 비전과 전략을 개선하는 방안을 배우는 시의적절한 기회라 할 수 있습니다.

2011네트워크 행사는 광주광역시와 외교통상부, 법무부, 국가인권위원회, 유네스코한국위원회 및 유네스코 아·태 국제이해교육원(APCEIU)이 후원하고 5·18기념재단과 한국인권재단이 주관하는 포럼으로 반기문 유엔사무총장은 특별 메시지를, 네비 필레이 UN 인권최고대표는 특사를 파견하여 특별히 이번 행사를 지원합니다.

주로 '인권도시' 대표단과 유엔인권 전문가, 시민단체, 인권관련 NGO, 국내외 학술 관계자 및 언론 관계자 등 국내·외 100여명의 참가자들이 참석하여 풍부한 경험과 전문지식을 공유할 예정입니다.

주제 및 '인권도시'의 개념 주최 단체는 '도시로부터 시작하는 지구적 인권실현 : 21세기 인권도시의 도전'을 이번 국제회의의 주제로 선정했습니다. 이 주제를 통하여 각 도시와 지방 정부가 인권문제에 대한 국제적 인식 제고에 기여함으로써 실업, 고령화, 외국인과 이민자들에 대한 인종 차별 및 폭력, 빈민가 문제, 도시 격차 문제 등 오늘날 도시들이 직면한 다양한 사회-경제적, 정치적 도전과제의 해결을 하는 데에 있어 중요한 역할을 할 수 있음을 강조하고자 하였습니다. '지구화(글로벌화)+지역화'이라는 표현이 나타내는 바와 같이 이 주제는 오늘날과 같은 세계화된 세상에서 '인권도시'와 지방정부가 국가 정부뿐만 아니라 유엔 인권기구들과 협력하여 시민주도의 전 세계적 인권 향상에 유용한 수단이 될 수 있음을 강조하고 있습니다.

'인권도시'는 '인권이 근본적 가치이자 준수해야 할 원칙으로서 핵심적인 역할을 하는 도시 차원의 사회 정치적 과정인 동시에 도시공동체로 정의할 수 있습니다. 현실적인 관점에서 보면 이는 사회적으로 취약하고 소외 받는 소수집단을 비롯하여 모든 시민이 인종, 성별, 피부색, 국적, 민족적 배경, 사회적 지위와 상관없이 모두가 비차별, 참여, 자력화, 투명성, 책임감 등과 같은 인권원칙에 부합하는 삶을 누리며 자신들의 삶에 직접적인 영향을 주는 의사결정 및 정책이행 과정에 전적으로 참여할 수 있다는 것을 의미합니다.

'인권도시'는 또한 지방 정부, 지방 의회, 시민사회, 민간 부문 및 기타 이해 관계자들이 인권 규준에 입각한 파트너십 정신으로 모든 시민의 삶의 질을 향상시키기 위해 협력하는 '도시 차원에서의 인권 거버넌스'로 이해될 수 있습니다.

광주 및 국내적 맥락과 현황

'인권도시'라는 개념이 한국에서는 아직 생소하게 받아들여지고 있기는 하지만 최근 지방 정치인, 정책 담당자, 시민단체와 인권단체들이 이를 도시차원에서의 공동체 건설과 민주 거버넌스 향상의 방안으로 인식하기 시작하면서 이에 대한 관심이 증가하고 있습니다. 뿐만 아니라 지난 몇 년 간 학교 교육, 장애우, 다문화 및 이민자 문제 등 이 주제와 연관된 법안이 각 지방정부 차원에서 제정되기도 했습니다.

역사적으로 광주는 부당한 국가권력 남용에 저항했던 도시로 잘 알려져 있습니다. 1980년 5월 18일 광주 민주화 운동이 이를 잘 증명해주고 있으며 이는 참여 민주주의와 사회정의를 위한 시민들의 희생에 대한 수많은 증언이 그 역사를 뒷받침해주고 있습니다. 1994년 광주 민주화 운동의 생존자 및 희생자 가족들과 광주 시민들에 의해 설립된 5·18 기념재단을 중심으로 광주는 이러한 정신을 국내적으로 또한 국제적으로 확산해왔습니다.

5·18기념재단은 10년 이상 광주인권상을 수여해오고 있으며 매년 광주아시아 인권학교 운영, 국제 인턴십 및 교환 프로그램과 광주아시아포럼 등을 개최 해왔습니다. 뿐만 아니라 성공회대의 아시아 지역 NGO활동가를 대상으로 한 석사과정 프로그램인 '아시아 시민 사회 지도자 과정'에 대한 장학금 지원 및 그 외 아시아의 민주주의와 인권프로젝트들을 지원하고 있습니다.

한편 광주시 의회는 2007년 광역 지방자치단체 최초로 '광주시 민주·인권·평화도시 육성 조례'를 채택했습니다. 이로 인해 시가 인권친화적 정책을 개발하고 실행할 수 있는 법적인 기반이 마련되었습니다.

광주는 2010년 7월 제 5대 지방선거를 통해 선출된 강운태 광주광역시장의 주도 하에 '인권사무소'를 설치하였고 현재 '인권지수' 및 '인권영향평가'와 같은 제

도를 포함하는 '광주시 인권기본행동계획'을 만들고 있습니다. 최근에는 '광주 인권현장' 제정위원회가 발족되고 현재 초안을 준비 중에 있습니다.

따라서 2011네트워크 행사는 이러한 노력을 향상시키고 광주를 국제적 기준에 부합하는 '인권도시'로 육성하기 위한 광주시의 지속적 노력의 자연스러운 일부이며 특히 '인권도시'에 관심이 있는 아시아 도시들 간 국제적 네트워크 추진에 기여할 것으로 기대됩니다.

국제적 맥락과 현황

오늘날 '인권도시'는 아시아에서는 아직 새로운 개념으로 인식되고 있지만 유럽 국가 및 미국에서는 상대적으로 좀 더 잘 알려져 있는 개념이라고 할 수 있습니다. 몇몇 도시 및 지방 정부 간 네트워크와 연합들은 이미 인권을 의제 및 행동 계획에 포함시켰으며 그 중에서도 유엔 해비타트가 주관하는 '세계도시포럼', 유네스코가 주관하는 '인종차별반대도시국제연합', 세계지방자치단체연합의 '도시에서의 인권을 위한 세계헌장-의제(Global Charter-Agenda for Human Rights in the City)'는 대표적인 인권도시 관련 국제 네트워크로 알려져 있습니다.

국제 시민사회 또한 이 '인권도시'의 개념을 적극적으로 수용하고 있습니다. 여러 사회운동과 인권 관련 NGO들이 도시 차원에서의 인권 담론과 실행에 정치적 차원을 강조하고 부여한 '도시권'이라는 개념을 활용하여 더욱 참여적인 방법으로 '인권도시' 운동을 전개하고 있습니다. '인권교육을 위한 대중 운동(PDHRE)'과 같은 인권 관련 NGO단체는 바로 '인권도시'의 개념을 인권 문화 촉진을 위해 필수적인 인권교육 강화의 수단으로 잘 활용한 또 다른 좋은 예입니다.

'도시에서의 인권'이라는 하향식 접근법과 '도시권(R2C)'이라는 상향식 접근법은 지방정부와 시민사회간의 시너지와 파트너십의 중요성을 잘 보여줍니다. 2011국제회의는 상호보완적이고 서로를 강화하는 두 접근방식 간의 대화의 장을 마련할 것으로 기대됩니다.

의제 및 프로그램 구성

2011네트워크 행사는 주로 인권도시를 위한 광주 이니셔티브에 대한 시장의 발표와 개막 키노트 라운드테이블, 인권도시 추진 및 건설 경험을 나누게 될 패널 A와 B, 시민참여와 인권교육을 주제로 한 패널 C와 D로 구성됩니다. 토론과 성찰을 통해 도출된 결과는 폐막식에서 채택하게 될 '광주 인권도시 선언'에 반영될 예정입니다.

강운태 광주광역시장이 광주이니셔티브에 대해 직접 발표함으로써 인권도시 육성 비전에 대한 헌신과 정치적 리더십을 보여줄 예정이며, 뒤이어 인권도시대표단의 포럼 전체의 기초와 방향을 제시해 줄 개막 라운드테이블이 진행됩니다.

국제회의 주제와 관련하여 '시민참여'와 '인권교육'이 인권도시의 설립과 강화에 있어서 핵심적인 두 가지 과제로 설정되었습니다. 참가자에게 제공된 각 세션의 가이드라인 질문과 관련된 자료들을 토대로 논의가 진행될 예정입니다.

특히, 인권도시와 관련한 두 가지 국제 기준이라고 할 수 있는 '도시에서의 인권을 위한 세계헌장-의제(2011년 4월)' 및 '도시에 대한 권리에 관한 세계헌장(2005년 9월)'이 인권도시들 간의 국제네트워크 축진의 구체적 방안으로 포럼 참석자들에게 소개됩니다. 유네스코가 주관하는 '인종차별반대도시국제연합' 또한 이와 같은 맥락에서 소개될 예정입니다.

2011네트워크 행사는 국가와 도시의 경계를 넘어 세계적 차원의 인권 문화를 향한 연대와 협력이 강화되는 세계적인 움직임에 함께 하고자 합니다. 광주시는 이것이 '광주정신'을 21세기 국제사회에서 실현시키는 길이라고 확신하고 있으며 이 비전을 적극 추진하고자 합니다.

2011 World Human Rights Cities Forum

'Globalizing Human Rights from Below: Challenge of Human Rights City in the 21st Century'

15-17 May 2011,
Gwangju, Republic of Korea

Concept Paper

The 2011 World Human Rights Cities Forum (WHRCF, hereafter 2011 Forum) is a joint initiative of Gwangju Metropolitan City and the May 18 Memorial Foundation to promote international cooperation among cities by providing a space and platform where various experiences of building and promoting 'human rights cities' can be shared for mutual learning and empowerment. For the Gwangju Metropolitan City, it is a timely opportunity to introduce her initiative for a human rights city internationally and learn from other cities and human rights experts about how to improve her vision and strategies which is the first one in South Korea.

The 2011 Forum is organized by the May 18 Memorial Foundation and the Korea Human Rights Foundation under the auspice of the Gwangju Metropolitan City in cooperation with the Ministry of Foreign Affairs and Trade (MOFAT), Ministry of Justice, National Human Rights Commission of Korea (NHRCK), Korea National Commission for UNESCO and UNESCO Asia Pacific Center for Education for International Understanding (APCEIU). Mr Ban Ki-moon, UN Secretary General provides special support for this Forum by sending a special message while Ms Navi Pillay, UN High Commissioner for Human Rights by sending her representative.

About more than 100 participants mainly composed of representatives from 'human rights cities', UN human rights experts, civic and human rights NGOs, journalists as well as academics both from Korea and abroad are expected to take part in this Forum by bringing their rich experiences and expertise.

Theme and Concept of
'Human Rights City'

"Globalizing Human Rights from Below - Challenge of Human Rights City in the 21st Century" was chosen as the theme to highlight an important role that city and local governments can play in coping with various socio-economic and political challenges facing cities today such as unemployment, ageing, violence

or racial discrimination against migrants or non-citizens, slum, urban divide, etc. by realizing internationally recognized human rights in the urban context. The theme also emphasizes that, as the concept of 'glo-calization' (globalisation + localization) indicates, 'human rights city' can be a useful tool to advance universal human rights from the grassroots level in partnership with its national governments as well as UN human rights bodies in a globalized world today.

'Human rights city' can be defined as 'both an urban community and a socio-political process in an urban context where human rights play a key role as a fundamental value and guiding principles'. It also means, in practical terms, all residents and inhabitants, in particular, minority groups who are socially vulnerable and marginalized, regardless of race, sex, color, nationality, ethnic background and social status can participate fully in decision-making and policy-implementation processes that affect their lives in accordance with human rights principles such as non-discrimination, participation, empowerment, transparency and accountability, etc. 'Human rights city' can also be understood as 'human rights governance in an urban context' where local government, local parliament, civil society, private sectors and other stakeholders work together to improve quality of lives of all urban inhabitants in a spirit of partnership based on human rights norms.

Domestic Context in Korea and Gwangju

The concept of 'Human rights city' is still very new in Korea but recently there has been growing interest among local politicians, policy-makers and civic human rights organizations as a way to improve democratic governance and community building in an urban context. In fact, several ordinances were enacted on some thematic issues and areas such as school, disabilities and multi-culture and migrants at different levels of local government for the last few years.

Historically speaking Gwangju has been known as a city of resistance against unjust abuse of state power. With its countless testimonies about people's dedication to participatory democracy and social justice, the Gwangju May 18 democratic uprising of 1980 is historical proof of this resistance. Gwangju has continued to practice its spirit domestically and internationally mainly through the May 18 Memorial Foundation established in 1994 by its surviving victims of the 1980 massacre and victims' family members and citizens of Gwangju.

The May 18 Memorial Foundation has awarded Prize for Human Rights Award for more than a decade and organized Gwangju Asian Human Rights Folk School, international internships and exchange programs as well as Gwangju Asia Forum. It has also provided scholarships for NGO activists at the Master of

Arts in Inter-Asia NGO Studies (MAINS) at Sungkonghoe University and grants for democracy and human rights projects in Asia.

On the other hand, Gwangju City Council adopted a human rights ordinance entitled "Ordinance for Promoting Human Rights and Fostering Gwangju as a City of Democracy, Human Rights and Peace" in 2007 for the first time at the level of wide-area municipalities in Korea. It has provided a legal basis for all city government's activities to promote human rights in policy-development and implementation.

Gwangju Metropolitan City under the leadership of Mr KANG Un-tae the 5th directly elected mayor in July 2010, has installed a 'Human Rights Office' and is currently developing a 'Municipal Basic Human Rights Action Plan' which includes implementation tools such as 'Human Rights Indicators' and 'Human Rights Impact Assessment'. Most recently, a constitutional committee for "Gwangju Human Rights Charter" was established and a drafting process is now underway.

In this context, the 2011 Forum is understood as a natural part of her continuous efforts to improve her initiative to develop Gwangju as 'a human rights city' in accordance with international standards, and hopefully contribute to the promotion of international networking among cities interested in 'human rights cities' especially in Asia.

International Context To our knowledge, the idea of 'human rights city' has been relatively new in Asia but more developed in Europe and the Americas. Several networks or coalitions of cities and local governments have already embraced human rights into their agenda and action plan. UN-Habitat sponsored 'World Urban Forum', UNESCO-led International Coalition of Cities Against Racism (ICCAR) and 'Global Charter-Agenda for Human Rights in the City' by United Cities and Local Governments (UCLG) are some well known and active ones among others.

The idea of a 'Human rights city' was also taken up by international civil society and as a result, some social movements and human rights NGOs have initiated it in a more participatory manner using a concept of 'the right to the city' stressing and infusing the political dimension of city in a human rights discourse and practice in an urban context. Human rights NGOs like People's Movement for Human Rights Learning (PDHRE) is another example of promoting 'human rights city' as a means to strengthening human rights education which is essential for fostering a culture of human rights.

These two approaches of 'human rights in the city' as 'top-down' and 'the right to the city(R2C)' as 'bottom-up' process show importance of synergy and partnership between local government and civil society. The 2011 Forum is hoped to provide a space for dialogue between these two approaches which are complementary and mutually reinforcing.

Agenda and Program Structure

The 2011 Forum is mainly composed of a presentation about the Gwangju Initiative for a human rights city and an Opening Roundtable and two panels (A & B) about concrete experiences of building and promoting 'human rights cities' and two thematic panels (C & D) on civic participation and human rights education. Major findings and outcome of the deliberations will be reflected in the 'Gwangju Declaration on Human Rights City' which is to be adopted at the closing session.

The presentation about the Gwangju Initiative will be directly made by the Mayor to demonstrate his political leadership and commitment to a vision of human right city and it will be followed by an Opening Roundtable by representatives of 'human rights cities' which sets the general tone and direction in a collective manner.

Two thematic issues of civic participation and human rights education have been identified as two important pillars in building and consolidating human rights city. Some relevant documents together with the guideline questions on each session for speakers have been provided and shall be used as a common reference for our discussion and reflection during the Forum.

In particular, two international standards related to 'human right cities'; 'Global Charter Global Charter-Agenda for Human Rights in the City (April 2011)' and 'World Charter for the Right to the City (September 2005)' shall be introduced to all participants as a concrete tool to promote international networking among 'human rights cities'. International Coalition of Cities Against Racism (ICCAR) initiated by UNESCO shall also be presented for the same purpose.

The 2011 Forum intends to be part of a global movement and process to promote solidarity and cooperation towards a universal culture of human rights beyond national and city boundaries among all urban residents and inhabitants. Gwangju is firmly committed to this vision as we believe that it is a way to realize the Spirit of Gwangju internationally in the 21st century.

2011 국제인권도시네트워크 일정

	일시	주요행사	장소	
14일 (토)	17:00	2011국제인권도시네트워크 개최기념 인권영화 상영회	광주영상복합문화관	
15일 (일)		국외 참가자 입국		
16일 (월)	09:45~10:40	식전공연 및 개막식 / 축하공연 : 광주시립국극단 개회사 : 강운태 광주광역시장 환영사 : 김준태 5·18기념재단 이사장, 윤봉근 광주광역시의회 의장 축사 : 이희호 김대중평화센터 이사장 특별메시지 : 호마윤 알리자데 UN인권최고대표특사 2011 행사내용 및 주요내빈 소개	김대중컨벤션센터 컨벤션홀 2·3	
	10:40~11:00	기념촬영 및 휴식		
	11:00~11:20	광주인권도시 비전과 전략 (강운태 광주광역시장)		
	11:20~12:20	키노트 라운드테이블 : 21세기 인권도시의 도전 · 사회 : 박경서 공동추진위원장, 이화여대 석좌교수, 한국 - 강운태 광주광역시장, 한국 - 베르너 패트 베를린 자유대학 부총장, 독일 - 파트리샤 개틀링 뉴욕시 인권위원회 위원장, 미국 - 마이무나 모하마드 샤리프 피낭시장, 말레이시아 - 라펜디 자민 ASEAN 정부간 인권위원회 의장, 인도네시아		
	12:30~14:00	점심식사		
	14:00~18:00	인권도시 네트워크 세션 1 (14:00~16:00) 패널 A : 인권도시 사례발표 1 패널 B : 인권도시 사례발표 2 16:00~16:20 : 휴식 인권도시 네트워크 세션 2 (16:20~18:00) 패널 C : 인권도시와 시민 참여 패널 D : 인권도시와 인권교육의 역할		김대중컨벤션센터 패널 A·C : 206·207 패널 B·D : 209·210
	18:30~20:30	환영 리셉션		광주시립미술관
17일 (화)	09:00~12:30	인권도시 네트워크 세션 3 (09:00~10:30) 보고 및 종합 토론 10:30~11:00 : 휴식 인권도시 네트워크 세션 4 (11:00~11:50) 광주인권도시 선언문 초안 검토 11:50~12:00 : 휴식 폐막식 : '광주인권도시선언' 채택 폐회사 : 강운태 광주광역시장	김대중컨벤션센터 컨벤션홀 3	
	12:30~14:00	점심식사		

2011 World Human Rights Cities Forum Schedule

	Date	Schedule	Place
14(SAT)	17:00	2011 World Human Rights Cities Forum Special Event : Human Rights Film Festival	Gwangju Visual Content Center
15(SUN)		Overseas Participants Arrival	
16 (MON)	09:45~10:40	Opening Ceremony Welcoming Cultural Performance : City Traditional Folk Music Troupe Opening Remarks : KANG Un-tae, Mayor of Gwangju Metropolitan City, Korea Welcoming Remarks : KIM Jun-tae, Chairperson, The May 18 Memorial Foundation ; YUN Bongun, Chairperson of Gwangju City Council Congratulatory Speech : LEE Heeho, President of Kimdaejung Peace Foundation Special Message : Navi PILLAY, UN High-Commissioner for Human Rights to be delivered by Mr Homayoun ALIZADEH, OHCHR Representative for Southeast Asia, Bangkok Introduction of Program Schedule and Agenda Introduction of Participants	
	10:40~11:00	Group Photo & Coffee/Tea Break	
	11:00~11:20	Presentation on 'Vision and Strategies of Human Rights City - Gwangju Initiative' KANG Un-tae, Mayor of Gwangju Metropolitan City	KDJ Convention Center Convention Hall 2·3
	11:20~12:20	Keynote Roundtable : 'Globalizing Human Rights from Below - Challenge of Human Rights City in the 21st Century' (Plenary Session) · Moderator : PARK Kyung-seo, Ewha Women University, Korea Speakers · KANG Un-tae, Mayor of Gwangju Metropolitan City, Korea · Werner VATH, Vice President, Free University of Berlin, Germany · Patricia GATLING, Chair, Commission on Human Rights, New York, USA · Maimunah MOHD SHARIF, Mayor, Seberang Perai (Penang) Malaysia · Rafendi DJAMIN, Chairperson, ASEAN Inter-Governmental Commission on Human Rights(AICHR), Indonesia	
	12:30~14:00	Lunch	
	14:00~18:00	WHRCF Session 1 (14:00~16:00) Panel A : Sharing of Experiences of Human Rights Cities 1 Panel B : Sharing of Experiences of Human Rights Cities 2 16:00~16:20 : Coffee/Tea Break WHRCF Session 2 (16:20~18:00) Panel C : Human Rights City and Civic Participation Panel D : Human Rights City and the Role of Human Rights Education	KDJ Convention Center Panel A · C 2F : 206 · 207 Panel B · D 2F : 209 · 210
	18:30~20:30	Welcome Dinner Reception	Gwangju Museum of Art
	17 (TUE)	09:00~12:30	WHRCF Session 3 (09:00~10:30) Reporting and Synthesis 10:30~11:00 : Coffee/Tea Break WHRCF Session 4 (11:00~11:50) Review of 'Draft Gwangju Declaration on Human Rights City' and Follow-Up Action Plans 11:50~12:00 : Coffee/Tea Break Closing : Adoption of 'Gwangju Declaration on Human Rights City' Closing Remarks : KANG Un-tae, Mayor of Gwangju Metropolitan City, Korea
	12:30~14:00	Lunch	

2011국제인권도시네트워크 세부내용 (5월 16~17일)

5월 16일

· 11:00~11:20 : '광주인권도시 비전과 전략', 강운태 광주광역시장

* 김대중컨벤션센터 4층 컨벤션홀 2·3, 사회: 박경서 공동추진위원장

· 키노트 라운드테이블(주제 : 도시로부터 시작하는 지구적 인권실현 - 21세기 인권도시의 도전)

사회 : 박경서(공동추진위원장, 이화여대 석좌교수, 한국)

참여자

- 강운태, 광주광역시장, 한국
- 베르너 페트, 베를린 자유대학 부총장, 독일
- 파트리샤 개틀링, 뉴욕시 시인권위원회 위원장, 미국
- 마이무나 모하마드 샤리프, 피낭시장, 말레이시아
- 라펜디 자민, ASEAN 정부간 인권위원회 의장, 인도네시아

11:20
~12:20

* 12:30~14:00 점심식사 및 휴식

· 세션 1. 인권도시 사례발표

패널 A(소회의실 206·207)

사회 : 한상진, 베이징대 초빙교수, 한국

발표자

- 마이무나 모하마드 샤리프, 피낭시장, 말레이시아
- 판선류, 카오슝시 시장특보
- 스티븐 리퍼, 히로시마 평화문화재단 이사장, 일본
- 구스타보 벨라스quez, 워싱턴시 인권담당관실 국장, 미국
- 후안 호세 가르시아 오초아, 멕시코시 인권국 국장, 멕시코
- 로버트 케스턴, 인권교육민중운동 사무총장, 뉴욕, 미국
- 로레트 카바야, 북 카타바토주 알에산시 시장, 필리핀

토론자

- 호마윤 알리자데, 유엔인권최고대표 동남아시아 사무소장, 태국
- 은우근, 광주광역시 인권도시추진원탁회의 위원장, 광주대 교수, 한국
- 김원, 건축환경연구소 광장 대표, 한국

14:00
~16:00

* 16:00~16:20 : 휴식

패널 B(소회의실 209·210)

사회 : 정진성, 유엔인권이사회 자문위원, 서울대 사회학과, 한국

발표자

- 프라팻 포자롱, 람퐁시 시장, 태국
- 토시히로 하가, 사카이시 부시장, 일본
- 켈노이백, 인권위원회 인권도시특위 위원장, 유진시, 미국
- 파트리샤 개틀링, 뉴욕시 시인권위원회 위원장, 미국
- 오사무 시라이시, 오사카 아태인권정보센터 소장, 일본
- 앤 비트너, 낭뜨 국제인권도시사무국 부국장, 프랑스
- 사무엘 구마린, 부에나비스타시장, 필리핀

토론자

- 강현수, 중부대 교수, 한국
- 김영선, 광주광역시 기획조정실장, 한국

· 세션 2. 주제발표

패널 C(소회의실 206·207)

주제 : 인권도시와 시민 참여

사회 : 이정장, 국가인권위원회 광주인권사무소장, 한국

발표자

- 인드리아스와티 디아 샅타닝그룹, 인권정책연구우호센터 사무총장, 인도네시아
- 찰리 클레멘트, 카 인권센터 소장, 하버드대 교수, 미국
- 윙카이싱, 아시아인권위원회 상임이사, 홍콩, 중국
- 페르 세바스티, 베이징대 법대 방문교수, 라울월렌버그 연구소, 스웨덴
- 김영남, 광주광역시의원, 행정자치위원장, 한국
- 박래균, 인권재단 사람 상임이사, 한국

16:20
~18:00

패널 D(소회의실 209·210)

주제 : 인권도시와 인권교육의 역할

사회 : 고은태, 국제엠네스티 국제집행위원, 중부대 교수, 한국

발표자

- 카주나리 후지, UN협일자격NGO협회 인권교육 실무분과 대표, 제네바
- 로버트 케스턴, 인권교육민중운동 사무총장, 뉴욕, 미국
- 구이메이 바이, 베이징대 교수, 중국
- 웰링 슈, 카오슝 방송대 교육연구소 교수, 카오슝시
- 이승환, 유네스코 아태국제이해교육원 원장, 한국
- 김재황, 광주교육청 학생인권조례제정자문위원, 광주 하남중, 한국

5월 17일

· 세션 3. 보고 및 종합토론 * 김대중컨벤션센터 4층 컨벤션홀 3

사회 : 라펜디 자민, ASEAN 정부간 인권위원회 의장, 인도네시아

09:00
~10:30

라운드 테이블

- 세션 1 패널 A
- 세션 1 패널 B
- 세션 2 패널 C
- 세션 2 패널 D

질의응답 및 일반 토론

* 10:30~11:00 : 휴식

· 세션 4. 광주인권도시 선언문 초안 검토

사회 : 이성훈, 한국인권재단 상임이사, 한국

11:00
~11:50

광주인권도시 선언문 초안 상정(선언문 작성위원회)
종합토론

* 11:50~12:00 : 휴식

· 세션 5. 폐막식

사회 : 이성훈, 한국인권재단 상임이사, 한국

12:00
~12:30

'광주인권도시 선언' 채택
폐회사 : 강운태, 광주광역시장, 한국
행사종료

· 전문가 간담회(비공식)

14:30
~17:00

광주인권현장 간담회(14:30~15:40)
'인권도시 가이드라인' 간담회(15:50~17:00)

2011 World Human Rights Cities Forum (15~17th May)

16th May

- 11:00~11:20 : Presentation on 'Vision and Strategies of Human Rights City - Gwangju Initiative', **KANG Un-tae**, Mayor of Gwangju Metropolitan City, Korea

* KDJ Convention Center 4F Convention Hall 2 · 3,

Moderator : PARK Kyung-seo, Ewha Women's University, Korea

· Keynote Round Table (Globalizing Human Rights from Below-Challenge of Human Rights City in the 21st Century)

· Moderator : PARK Kyung-seo, Co-chair of WHRCF Committee, Ewha Women's University, Korea

· Speakers

11:20
-12:30

- KANG Un-tae, Mayor of Gwangju Metropolitan City, Korea
- Werner VÄTH, Vice President, Free University of Berlin, Germany
- Patricia GATLING, Chair, Commission on Human Rights, New York, USA
- Maimunah MOHD SHARIF, Mayor, Penang, Malaysia
- Rafendi DJAMIN, Chairperson, ASEAN Inter-Governmental Commission on Human Rights, Indonesia

12:30~14:00 : Lunch & Coffee/Tea Break

· Session 1. Sharing of Experiences of Human Rights Cities

· Panel A(Convention Center 2F 206 · 207)

· Moderator : HAN Sang-jin, Visiting Professor, Peking University, Korea

· Presenters

- Maimunah MOHD SHARIF, Mayor, Penang, Malaysia
- Sun-Lu FAN, Special Advisor to Mayor, Member of Human Rights Commission, Kaohsiung
- Steve LEEPER, Chairperson, Hiroshima Peace Culture Foundation, Japan
- Gustavo VELASQUEZ, Director, Office of Human Rights, Washington D.C. USA
- Juan Jose Garcia OCHOA, Undersecretary of Government in Mexico City, Mexico
- Robert KESTEN, The People's Movement for Human Rights Learning, New York, USA
- Loreto Cabaya, Mayor, Municipality of Aleosan Province of North Cotabato, Philippines

· Discussants

- Homayoun ALIZADEH, OHCHR Representative to Southeast Asia, Bangkok, Thailand
- EUN Woo-gun, Gwangju University, Chair of Gwangju Roundtable for Human Rights City, Korea
- KIM Won, Architect, Architect's Group Forum, Korea

14:00
-16:00

· Panel B(Convention Center 2F 209 · 210)

· Moderator : CHUNG Chin-sung, Member of UN Human Rights Council Advisory Committee, Seoul National University, Korea

· Presenters

- Prapat POOCHAREON, Mayor of Lamphun Municipality, Thailand
- Toshihiro HAGA, Vice Mayor, Sakai, Japan
- Ken NEUBECK, Chair, Human Rights City Task force, Human Rights Commission, Eugene, USA
- Patricia GATLING, Commission on Human Rights, New York, USA
- Osamu SHIRAISHI, Director, Asia-Pacific Human Rights Information Center, Japan
- Anne BITNER, Assistant Executive Director, International Permanent Secretariat for Human Rights and Local Governments, Nantes, France
- Samuel T. Gumarin, Mayor, Municipality of Buenavista Province of Guimaras, Philippines

· Discussants

- KANG Hyunsoo, Jungbu University, Korea
- KIM Young-sun, General Director for Planning and Coordination, Gwangju Metropolitan City, Korea

16:00~16:20 : Coffee/Tea Break

· Session 2. Thematic Panel

16:20 -18:00	<ul style="list-style-type: none"> · Panel C(Convention Center 2F 206 · 207) · Human Rights City and Civic Participation · Moderator : LEE Jung-Kang, Director, Gwangju office of National Human Rights Commission of Korea <p>· Panelists</p> <ul style="list-style-type: none"> - Indriaswati Dyah SAPTANINGRUM, Institute for Policy Research and Advocacy, Indonesia - Charlie CLEMENTS, Executive Director, Carr Center for Human Rights, Harvard University, USA - Kai-Shing WONG, Executive Director, Asian Human Rights Commission, Hong Kong-SAR, China - Per SEVASTIK, Visiting Professor at the Peking University, Raoul Wallenberg Institute, Sweden - KIM Young-nam, Member of Gwangju Metropolitan Council, Korea - PARK Laegoon, Executive Director, Saram Human Rights Foundation, Korea 	<ul style="list-style-type: none"> · Panel D(Convention Center 2F 209 · 210) · Human Rights City and Role of Human Rights Education · Moderator : GO Euntae, Member of International Executive Committee, Amnesty International, Joongbu University, Korea <p>· Panelists</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kazunari FUJII, Director, SGI UN Liaison Office / Chair of NGO Working Group on Human Rights Education and Learning of CoNGO, Geneva - Robert KESTEN, The People's Movement for Human Rights Learning, New York, USA - Guimei BAI, Peking University, Beijing, China - Wen-Ying HSU, Director, Research & Development Department, Open University of Kaohsiung - LEE Seunghwan, Director, UNESCO Asia Pacific Center of Education for International Understanding, Korea - KIM Jae-Hwang, Coordinator, Committee for Human Rights Ordinance for Students, Gwangju Metropolitan Office of Education, Korea
-----------------	---	---

17th May

· Session 3. Reporting and Synthesis * KDJ Convention Center 4F Convention Hall 3

09:00 -10:30	<ul style="list-style-type: none"> · Moderator : Rafendi DJAMIN, Chairperson ASEAN Inter-Governmental Commission on Human Rights, Indonesia <hr/> <ul style="list-style-type: none"> - Session 1 : Panel A & B - Session 2 : Panel C & D · Q & A and General Discussion <hr/> <p>10:30~11:00 : Coffee/Tea Break</p>
-----------------	---

· Session 4. Review of 'Draft Gwangju Declaration on Human Rights City' and Follow-Up Action Plans

11:00 -11:50	<ul style="list-style-type: none"> · Moderator : Anselmo Lee, Executive Director, Korea Human Rights Foundation, Korea <hr/> <ul style="list-style-type: none"> · Presentation of 'Draft Gwangju Declaration on Human Rights City' by Drafting Committee · General Discussion <hr/> <p>11:50~12:00 : Coffee/Tea Break</p>
-----------------	--

· Session 5. Closing Session

12:00 -12:30	<ul style="list-style-type: none"> · Moderator : Anselmo Lee, Executive Director, Korea Human Rights Foundation, Korea <hr/> <ul style="list-style-type: none"> · Adoption of 'Gwangju Declaration on Human Rights City' · Closing Remarks : KANG Un-tae, Mayor of Gwangju Metropolitan City, Korea
-----------------	--

· Experts' Consultation - 'Invitation Only'

14:30 -17:00	<ul style="list-style-type: none"> · 'Gwangju Human Rights Charter' with Drafting Committee Members (14:30~15:40) · 'Draft Guidelines for Human Rights City' and Follow-Up Action (15:50~17:00)
-----------------	---

2011 광주아시아포럼 행사일정 (별도 행사)

일시	주요행사	장소
16일 (월)	2011 광주아시아포럼 워크숍 : 아시아 지역 사법감시운동 워크숍(참여연대, 포럼아시아) · 세션 1 : 아시아 사법감시운동과 민주화 · 세션 2 : 아시아 시민사회의 사법감시운동 1 15:00~15:15 휴식 · 세션 3 : 아시아 시민사회의 사법감시운동 2 · 세션 4 : 아시아 사법감시 전략과 행동계획	김대중컨벤션센터 컨벤션홀 1
	2011 광주아시아포럼 워크숍 : 테러와의 전쟁과 아시아 민주주의(아시아민주화운동연대) · 세션 1 : 테러와의 전쟁, 민주주의와 인권 10:30~10:40 : 휴식 · 세션 2 : 테러와의 전쟁이 각 국가에 미친 영향 I	김대중컨벤션센터 컨벤션홀 1
	12:00~14:00 점심식사	
17일 (화)	2011 광주아시아포럼 워크숍 · 세션 3 : 테러와의 전쟁이 각 국가에 미친 영향 II · 세션 4 : 테러와의 전쟁이 각 국가에 미친 영향 III 16:30~16:40 : 휴식 · 세션 5 : 시민사회대응 전략회의, 폐회	김대중컨벤션센터 컨벤션홀 1
	특별워크숍 : 5·18민주화운동의 기념사업과 기념공간 · 세션 1 : 5·18기념사업의 어제와 오늘 15:00~15:30 : 휴식 · 세션 2 : 5월 기념사업의 전망 · 세션 3 : 종합토론, 폐막	김대중컨벤션센터 206·207호
	18:00~19:00 저녁식사	
	19:00~22:00 5·18전야제 참가	금남로
18일 (수)	10:00~11:30 5·18민주화운동 31주년 기념식	국립5·18민주묘지
	13:00~17:00 문화답사	화순 운주사
	17:00~18:00 2011 광주인권상 시상식 및 축하리셉션	5·18기념문화관

2011 Gwangju Asia Forum Schedule (Separate Workshop)

	Date	Schedule	Place
16 (MON)	13:00~18:30	2011 Gwangju Asia Forum Workshop : Regional Workshop on Judiciary Watch (PSPD, Forum-Asia) • Session 1 : Democratisation and Judicial Watch in Asia • Session 2 : Experience of Asian Civil Society in Judicial Watch I 15:00~15:15 Coffee/Tea Break • Session 3 : Experience of Asian Civil Society in Judicial Watch II • Session 4 : Strategy and Action Plan	KDJ Convention Center Convention Hall 1
	09:00~12:30	2011 Gwangju Asia Forum Workshop : War on Terror and Asian Democracy(SDMA) • Session 1 : Counter-Terrorism, Democracy and Human Rights 10:30~10:40 : Coffee/Tea Break • Session 2 : Presenting Country Situation I	KDJ Convention Center Convention Hall 1
17 (TUE)	12:00~14:00	Lunch	
	13:30~18:30	2011 Gwangju Asia Forum Workshop • Session 3 : Presenting Country Situation II • Session 4 : Presenting Country Situation III 16:30~16:40 : Coffee/Tea Break • Session 5 : Strategy Session	KDJ Convention Center Convention Hall 1
	13:30~18:00	Special Workshop : May 18 Historical Experience Working with Commemorative Sites • Session 1 : May 18 Memorial Works, Past & Present 15:00~15:30 : Coffee/Tea Break • Session 2 : Memorial Works Future Outlook and Prospects • Session 3 : Concluding Discussions	KDJ Convention Center 2F 206 · 207
	18:00~19:00	Dinner	
	19:00~22:00	Citizens' Rally on the Eve of May 18 People's Uprising Organized by Citizens' Organizing Committee	Kumnam St.
18 (WED)	10:00~11:30	31st Commemorative Ceremony of May 18 Democratic Uprising	The May 18 National Cemetery
	13:00~17:00	Cultural Tour and Rest	Hwasun Unjoo Buddhist Temple
	17:00~18:00	Gwangju Prize for Human Rights Award Ceremony	May 18 Memorial Culture Hall

2011 광주아시아포럼 세부내용 (5월 16~17일)

5월 16일

민주주의 사회에서 사법부의 독립은 매우 중요하다. 그러나 많은 아시아 국가들 사이에서 사법부는 입법, 행정부를 견제하기 보다는 절대 권력으로 군림하고 있다. 이번 워크숍은 아시아 각국 사법부의 독립 정도와 시민사회의 사법시스템 참여 정도를 공유하고 이를 통해 각국에서 사법감시 활동을 지원하거나 제약하는 사회적 환경을 파악하고자 한다.

· 아시아지역 사법감시운동 워크숍

* 주 관 : 참여연대, 포럼아시아

* 김대중컨벤션센터 4층 컨벤션홀 1

· 13:00~13:10 : 환영사, 압 스웨생(포럼 아시아, 태국)

· 세션 1. 아시아 사법감시운동과 민주화

13:10
~14:00

사회 : 한상희(건국대 법학전문대학원, 참여연대, 한국)

· 세션 2. 아시아 시민사회의 사법감시운동 I

14:00
~15:00

사회 : 압 스웨생, 포럼 아시아, 태국

발제

- 조나스 다낭 위도조코, 인도네시아 부패감시, 인도네시아
- 카시미로 도스 산토스, 사법감시제도 모니터링 프로그램, 동티모르

* 15:00~15:15 : 휴식

· 세션 3. 아시아 시민사회의 사법감시운동 II

15:15
~16:30

사회 : 요하네스 다낭 위도조코, ICW, 인도네시아

발제

- 웅구옌, 대만인권협회
- 사나구세, 캄보디아인권센터, 캄보디아
- 이진영, 참여연대 사법감시 센터, 한국

· 세션 4. 아시아 사법감시 전략과 행동계획

16:30
~17:50

이국은, 한동대 국제법률대학원

· 폐회

17:50
~18:00

한상희, 건국대 법학과, 참여연대

2011 Gwangju Asia Forum (16~17th May)

16th May

In a democratic society, the independence of the judiciary is very important. In many Asian countries, however, the judiciary retains supreme power over the legislature and administration rather than merely checking them. This workshop aims to share participants' experiences of the level of independence of the judiciary of the respective countries and of the level of people's participation in overseeing the judicial system. The outcome of the workshop will be to hopefully gain some understanding of the social circumstances existing in various countries which either contribute to supporting or restricting civil society conducting judiciary watch activities.

· Regional Workshop on Judiciary Watch by Asian Civil Society

- * Organized by People's Solidarity for Participatory Democracy(PSPD), Asian Forum for Human Rights and Development(FORUM-ASIA)
- * KDJ Convention Center 4F Convention Hall 1
- 13:00~13:10 : Welcome Remarks, Yap Swee Seng(FORUM-ASIA, Thailand)

· Session 1. Democratisation and Judicial Watch in Asia

13:10
~14:00

- HAN Sanghee, Konkuk University. Department of Law, Chairperson of Steering Committee, PSPD, Korea

· Session 2. Experience of Asian Civil Society in Judicial Watch I

14:00
~15:00

- Moderator : Yap Swee Seng, FORUM-ASIA, Thailand
- **Speakers**
 - Johanes Danang Widodojoko, Indonesia Corruption Watch, Indonesia
 - Casimiro Dos Santos, Judicial System Monitoring Programme, Timor-Leste

15:00~15:15 : Coffee/Tea Break

· Session 3. Experience of Asian Civil Society in Judicial Watch II

15:15
~16:30

- Moderator : Johanes Danang Widodojoko, ICW, Indonesia
- **Speakers**
 - Weng Kuo-Yen, Taiwan Association for Human Rights
 - Sanan Ghouse, Cambodian Center for Human Rights, Cambodia
 - LEE Jin-young, PSPD Center for Judicial Watch, Korea

· Session 4. Strategy and Action Plan(Open Discussion)

16:30
~17:50

- LEE Kuk-Woon, Handong University, International Law School, Korea

· Closing Remarks

17:50
~18:00

- HAN Sanghee, Konkuk University. Department of Law, Chairperson of Steering Committee, PSPD, Korea

9·11사건 발발 10년을 맞이하여 아시아 각 국가들의 대테러리즘 관련 법, 정책 등의 조치들을 살펴보고, 이를 통해 테러와의 전쟁이 아시아 지역에 초래한 민주주의와 인권의 후퇴 문제를 조명해보고자 한다.

· 테러와의 전쟁과 아시아 민주주의 워크숍

* 주관 : 아시아민주화운동연대(SDMA) / 김대중컨벤션센터 4층 컨벤션홀 1

· 09:00~09:05 : 환영사, 김준태(5·18기념재단 이사장, 한국)

· 09:05~09:10 : 개회사, 압 스웨생(포럼 아시아, 태국)

· 세션 1. 테러와의 전쟁, 민주주의와 인권

	사회 : 양영미(참여연대, 한국)
09:10 ~10:30	발제 - 대테러리즘에 따른 아시아민주주의 후퇴와 인권침해(파하드 마즈하르, UBINIG, 방글라데시) - 대테러리즘에 따른 종교와 인종 분쟁 그리고 군사주의(퉁키 인다르티, Imparsial, 인도네시아)
	* 10:30~10:40 : 휴식

· 세션 2. 테러와의 전쟁이 각 국가에 미친 영향 I

	사회 : 아딜라 라만 칸(Odikar, 방글라데시)
10:40 ~12:30	발제 - 파잘 가니카카르, 아프간 여성전문교육원, 아프가니스탄 - 소용, 버마민주주의 포럼, 버마 - 고빈다 프라사드 샤르마 코이랄라, Accountability Watch Committee, 네팔 - I. A. 레만, 국가인권위원회, 파키스탄 - B. 스칸타쿠마르, 법치사회기금, 스리랑카
	질의 응답
	* 12:30~13:30 : 점심식사

· 세션 3. 테러와의 전쟁이 각 국가에 미친 영향 II

	사회 : B. 스칸타쿠마르, 법치사회기금, 스리랑카
13:30 ~15:10	발제 - 아딜라 라만 칸, Odikar, 방글라데시 - 피트리아니 빈탕 티무르, 국가안보와 평화학 연구소, 인도네시아 - 용진쟁, SUARAM, 말레이시아 - 마리아 카르멘 루존 갠트메이탄, 인터내셔널 다이얼로그 이니셔티브, 필리핀 - 아차폰 니미쿨론, 평화를 위한 정의재단, 태국
	질의 응답

· 세션 4. 테러와의 전쟁이 각 국가에 미친 영향 III

	사회 : 퉁키 인다르티, Imparsial, 인도네시아
15:10 ~16:30	발제 - 패트릭 푸니, 중국인권변호단체, 홍콩 - 밥루 로이통바, 인권긴급행동, 인도 - 시나판 사마도라이, 싱크 센터, 싱가포르 - 이태호, 참여연대, 한국
	질의 응답
	* 16:30~16:40 : 휴식

· 세션 5. 시민사회 대응 전략회의

16:40~18:20 공동사회 : 압 스웨생, 포럼 아시아, 태국 / 이태호, 참여연대, 한국

· 폐회

18:20~18:30 폐회사 : 이태호, 참여연대, 한국

17th May

2011 is the year which contains the 10th anniversary of 9-11 and the 'war on terror'. This workshop will examine laws and policies related to anti-terrorism, to shed some light on the worsening situation for democracy and human rights which has derived from 10 years of anti-terrorism in Asian countries.

• War on Terror and Asian Democracy

* Organized by Solidarity for Democratization Movements in Asia(SDMA) / KDJ Convention Center 4F Convention Hall 1

- 09:00~09:05 : Welcome Remarks, KIM Jun-tae(The May 18 Memorial Foundation, Korea)
- 09:05~09:10 : Opening Remarks, Yap Swee Seng(FORUM-ASIA, Thailand)

• Session 1. Counter-Terrorism, Democracy and Human Rights

- Moderator : YANG Young-mi, PSPD, Korea
- **Speakers**
 - Human Rights Violation, Setback of Democracy in Asia in Relation to Counter-Terrorism
Farhad Mazhar, UBINIG, Bangladesh
 - Religious and Ethnic Conflict and Militarisation in Relation to Counter -Terrorism
Poengky Indarti, Imparsial, Indonesia
- 09:10
–10:30
- 10:30~10:40 : Coffee/Tea Break

• Session 2. Presenting Country Situation I

- Moderator : Adilur Rahman Khan, Odikar, Bangladesh
- **Speakers**
 - Fazzal Ghani Kakar, Afghan Women Professional Educational Institute, Afghanistan
 - Soe Aung, Forum for Democracy in Burma, Burma
 - Yuvaraj Sangraula, Kathmandu School of Law, Nepal
 - I. A. Rehman, Human Right Commission of Pakistan, Pakistan
 - Govinda Prasad Sharma Koirala, Accountability Watch Committee, Nepal
- **Q & A**
- 10:40
–12:30
- 12:30~13:30 : Lunch

• Session 3. Presenting Country Situation II

- Moderator : B. Skanthakumar, Law Society Trust, Sri-Lanka
- **Speakers**
 - Adilur Rahman Khan, Odikar, Bangladesh
 - Fitriani Bintang Timur, Institute for Defense Security and Peace Studies, Indonesia
 - Ong Jin Cheng, SUARAM, Malaysia
 - Maria Carmen Lauzon-Gatmaytan, Initiatives for International Dialogue, Philippines
 - Arachaporn Nimitkulporn, Justice for Peace Foundation, Thailand
- **Q & A**
- 13:30
–15:10

• Session 4. Presenting Country Situation III

- Moderator : Poengky Indarti, Imparsial, Indonesia
- **Speakers**
 - Patrick Poon, China Human Rights Lawyers Concern Group, Hongkong China
 - Babloo Loitongbam, Human Rights Alert, India
 - Sinapan Samyodorai, Think Centre, Singapore – LEE Tae-ho, PSPD, Korea
- **Q & A**
- 15:10
–16:30
- 16:30~16:40 : Coffee/Tea Break

• Session 5. Strategy Session

- 16:40-18:20 • Co-moderator : Yap Swee Seng, FORUM-Asia, Thailand / LEE Tae-ho, PSPD, Korea

• Closing Workshop

- 18:20-18:30 • Closing Remarks : LEE Tae-ho, PSPD, Korea

2011 광주아시아포럼 특별행사 (5월 17일)

1980년 5·18민주화운동이후 관련 사적지를 중심으로 한 5월 기념사업의 내용을 평가하고, 해외 기념사업의 실제 사례 및 앞으로 기념사업 과제 등에 대해 발전방향을 모색하고자 한다.

· 5·18민주화운동의 기념사업과 기념공간 워크숍

* 주 관 : 5·18기념재단

* 김대중컨벤션센터 2층 소회의실 206·207호

· 13:30~13:35 : 환영사, 김준태 5·18기념재단 이사장

· 13:35~13:55 : 기초발제 '이제 남들이 우리를 기념하게 하라!', 김상봉 전남대 철학과

· 세션 1. 5월 기념사업의 어제와 오늘

사회 : 조정관(전남대 정외과, 한국)

13:55
~15:00

발제

- 5월 기념사업의 어제와 오늘 : 조정관, 전남대 정외과, 한국
- 시민사회 영역의 역할과 평가 : 김양래, 광주인권평화재단, 한국
- 기념화, 다음 세대와 만남 : 사와르 알리, Liberation War Museum, 방글라데시
- 역사적 보존공간의 국제사례 : 진해완, 난징대학살기념관, 중국

* 15:00~15:30 : 휴식

· 세션 2. 5월 기념사업의 전망

사회 : 정경운(전남대 문화전문대학원, 한국)

15:30
~17:00

발제

- 5월기념사업의 전망 : 정경운, 전남대 문화전문대학원, 한국
- 고문과 트라우마 피해자 치료 : 로레인 델라쿠르즈, 국제고문피해자재활위원회 상임위 아시아대표, 필리핀
- 기념공간의 국제네트워크 사례 : 엠비카 가브리엘, International Coalition of Sites of Conscience, 미국
- 기념사업과 아카이브 : 스티븐 리퍼, 히로시마 평화문화재단 이사장, 일본

· 종합토론

사회 : 김상봉, 전남대 철학과, 한국

17:00
~18:00

토론

- 지정토론자 : 김동춘, 성공회대 사회학과, 한국
- 김상봉, 조정관, 정경운

2011 Gwangju Asia Forum Special Workshop (17th May)

This workshop will evaluate the contents of Gwangju's May memorial events mainly focusing on the commemorative works with historical sites related to the May 18 1980 Gwangju Uprising. The workshop will study how we can better develop memorial events by examining the models of memorial events and commemorative works with historical sites which are taking place in other countries. It will also consider how we can work to build international solidarity in working with commemorative sites and in sharing experiences of how to better work with survivors of atrocities.

• May 18 Historical Experience Working with Commemorative Sites

* Organized by The May 18 Memorial Foundation

* KDJ Convention Center 2F 206 · 207

· 13:30~13:35 : Welcoming Remarks, KIM Jun-tae, Chairperson, The May 18 Memorial Foundation

· 13:35~13:55 : Keynote Speech 'Now, let the others commemorate us!', KIM Sang-bong, Chonnam National University, Philosophy Department, Korea

• Session 1. May 18 Past & Present

13:55
~15:00

· Moderator : CHO Jeong-kwan, Chonnam National University Political Science Department, Korea

• Speakers

- May 18 Past and Present : CHO Jeong-kwan, Chonnam National University, Korea
- The Role of Civil Society and Citizens : KIM Yang-rae, Gwangju Peace and Human Rights Foundation, Korea
- Memorialisation: Involving the New Generation : Sarwar Ali, Trustee, Liberation War Museum, Bangladesh
- Building a Future Hall of Peace Based on Historical Lessons : Introducing the Excavation of the Historical Mass Graves in Nanjing and the Work for Promoting Peace : Jin Hai Yan, The Memorial Hall of the Victims in Nanjing Massacre by Japanese Invaders, China

15:00~15:15 : Coffee/Tea Break

• Session 2. Memorial Events Future Outlook and Prospects

15:30
~17:00

· Moderator : JEONG Kyung-un, Chonnam National University Cultural Studies Institute, Korea

• Speakers

- May 18 Memorial Events Prospects and Outlooks : JEONG Kyung-un, Chonnam National University, Korea
- Caring for the Survivors of Torture and Trauma : Leaving a Legacy' : Loreine B. Dela Cruz, Balay Rehabilitation Center, Philippines, Executive Committee Member International Rehabilitation Council for the Victims of Torture(IRCT)
- International Solidarity in Working With Commemorative Sites : The International Coalition of Sites of Conscience : Bix Gabriel, International Coalition of Sites Of Conscience, USA
- Memorial Events Future Outlook and Prospects : Steven Leeper, Hiroshima Peace Culture Foundation, Japan

• Concluding Discussions

17:00
~18:00

· Moderator : KIM Sang-bong, Chonnam National University, Korea

• Panelists

- Presenters : CHOI In-ki, Hub City Of Asian Culture, Korea, KIM Dong-chon, Sungkonghoe University, Sociology, Korea
- CHO Jeong-kwan, JEONG Kyung-un

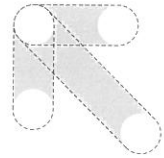
부대행사

: 2011국제인권도시네트워크 개최기념 인권영화 상영회

- * 주 관 : 광주인권영화제
- * 일 시 : 2011년 5월 14일(토) 14:00~20:00
- * 장 소 : 광주영상복합문화관 G-시네마
- * 내용구성
 - 섹션 1 : 끝나지않는 오월광주, 섹션 2 : 반전 평화의 오월
 - 섹션 3 : 노동자로 살어리랏다, 섹션 4 : 선 밖의 사람들, 소수자

2011 WHRCF Special Event : Human Rights Film Festival

- Organized by Gwangju Human Rights Film's Festival
- Date : 14th May 2011(SAT) 14:00~20:00
- Place : Gwangju Visual Content Center G-Cinema
- Contents
 - Section 1 : 'Endless May Gwangju', Section 2 : 'Anti War, Peace May'
 - Section 3 : 'Want to be Labor', Section 4 : 'Minority, People Who Live in Out of Line'



행사 참가자 Participants

2011 국제인권도시네트워크

키노트라운드 테이블 참가자

패널 A

패널 B

패널 C

패널 D

2011 광주아시아포럼

아시아지역 사법감시운동 워크숍

테러와의 전쟁과 아시아 민주주의 워크숍

2011 광주아시아포럼 특별행사

5·18민주화운동의 기념사업과 기념공간 워크숍

행사추진위원회 명단

사무국 명단

자원활동가 명단

2011 국제인권도시네트워크 행사장

주관단체 소개

World
Human Rights
Cities
Forum 2011

키노트 라운드 테이블 | Opening Round Table

주제 : 도시로부터 시작하는 지구적 인권실현 - 21세기 인권도시의 도전
Globalizing Human Rights from Below
- Challenge of Human Rights City in the 21st Century



강운태 KANG Un-tae

광주광역시장, 한국
Mayor of Gwangju Metropolitan City,
Korea



박경서 PARK Kyung-seo

공동추진위원장, 이화여대 석좌교수, 한국
Co-chair of WHRCF Committee,
Ewha Women's University, Korea



베르너 패트 Werner VATH

베를린 자유대학 부총장, 독일
Vice President, Free University of
Berlin, Germany



파트리샤 개틀링 Patricia GATLING

뉴욕시 인권위원회 위원장, 미국
Chair, Commission on Human Rights,
New York, USA



마이무나 모하마드 샤리프
Maimunah MOHD SHARIF

피낭시장, 말레이시아
Mayor, Penang, Malaysia



라펜디 자민 Rafendi DJAMIN

ASEAN 정부간 인권위원회 의장,
인도네시아
Chairperson, ASEAN Inter-Governmental
Commission on Human Rights, Indonesia



이성훈 Anselmo LEE

상임이사, 한국인권재단
Executive Director
Korea Human Rights Foundation

세션 1: 인권도시 사례발표 패널 A

Session 1. Sharing of Experiences of Human Rights Cities Panel A



한상진 HAN Sang-jin

베이징대 초빙교수, 한국
Visiting Professor, Peking University,
Korea



마이무나 모하마드 샤리프
Maimunah MOHD SHARIF

피낭시장, 말레이시아
Mayor, Penang, Malaysia



판선류 Sun-Lu FAN

카오슝시 시장특보, 카오슝시
Special Advisor to Mayor, Member of
Human Rights Commission, Kaohsiung



스티븐 리퍼 Steve LEEPER

히로시마 평화문화재단 이사장, 일본
Chairperson, Hiroshima Peace Culture
Foundation, Japan



구스타보 벨라스퀘즈
Gustavo VELASQUEZ

워싱턴시 인권담당관실 국장, 미국
Director, Office of Human Rights,
Washington D.C. USA



후안 호세 가르시아 오초아
Juan Jose Garcia OCHOA

멕시코시 인권국 국장, 멕시코
Undersecretary of Government in
Mexico City, Mexico



로버트 케스턴 Robert KESTEN

인권교육민중운동 사무총장, 뉴욕, 미국
The People's Movement for Human
Rights Learning(PDHRE), New York,
USA



호마윤 알리자데 Homayoun ALIZADEH

유엔인권최고대표 동남아시아 사무소장,
방콕
OHCHR Representative to Southeast Asia,
Bangkok, Thailand



은우근 EUN Woo-gun

광주광역시 인권도시추진원탁회의 위원장,
광주대 교수, 한국
Gwangju University, Chair of Gwangju
Roundtable for Human Rights City,
Korea



김 원 KIM Won

건축환경연구소 광장 대표, 한국
Architect, Architect's Group Forum,
Korea

세션 1 : 인권도시 사례발표 패널 B

Session 1. Sharing of Experiences of Human Rights Cities Panel B



정진성 CHUNG Chin-sung

유엔인권이사회 자문위원,
서울대 사회학과, 한국
Member of UN Human Rights Council
Advisory Committee, Seoul National
University, Korea



프라팍 포차롱 Prapat POOCHAREON

람퐁시 시장, 태국
Mayor of Lamphun Municipality,
Thailand



토시히로 하가 Toshihiro HAGA

사카이시 부시장, 일본
Vice Mayor, Sakai, Japan



켄 노이백 Ken NEUBECK

인권위원회 인권도시특위 위원장,
유진시, 미국
Chair, Human Rights City Task-force,
Human Rights Commission, Eugene, USA



파트리샤 개틀링 Patricia GATLING

뉴욕시 인권위원회 위원장, 미국
Commission on Human Rights,
New York, USA



앤 비트너 Anne BITNER

낭뜨 국제인권도시사무국 부국장, 프랑스
Assistant Executive Director,
International Permanent Secretariat for
Human Rights and Local Governments,
Nantes, France



오사무 시라이시 Osamu SHIRAISHI

오사카 아태인권정보센터 소장, 일본
Director, Asia-Pacific Human Rights
Information Center, Japan



강현수 KANG Hyunsoo

중부대 교수, 한국
Jungbu University, Korea



김영선 KIM Young-sun

광주광역시 기획조정실장, 한국
General Director for Planning and
Coordination, Gwangju Metropolitan City,
Korea

세션 2 : 인권도시와 시민 참여 패널 C

Session 2. Human Rights City and Civic Participation Panel C



이정강 LEE Jung-Kang

국가인권위원회 광주인권사무소장, 한국
Director, Gwangju office of National
Human Rights Commission of Korea



인드리아스와티 디아 삽타닝그룸
Indriaswati Dyah SAPTANINGRUM

인권정책연구옹호센터 사무총장,
인도네시아
Institute for Policy Research and
Advocacy(ELSAM), Indonesia



찰리 클레멘트 Charlie CLEMENTS

카 인권센터 소장, 하버드대 교수, 미국
Executive Director, Carr Center for
Human Rights, Harvard University, USA



웡카이싱 Kai-Shing WONG

아시아인권위원회 상임이사, 홍콩
Executive Director, Asian Human Rights
Commission, Hong Kong-SAR, China



페르 세바스틱 Per SEVASTIK

베이징대 법대 방문교수,
라울월렌버그 연구소, 스웨덴
Visiting Professor at the Peking
University, Raoul Wallenberg Institute,
Sweden



김영남 KIM Young-nam

광주광역시의원, 행정자치위원장, 한국
Member of Gwangju Metropolitan
Council, Korea



박래군 PARK Laegoon

인권재단 사람 상임이사, 한국
Executive Director, Saram Human Rights
Foundation, Korea

세션 2 : 인권도시와 인권교육의 역할 패널 D

Session 2. Human Rights City and Role of Human Rights Education Panel D



고은태 GO Euntae

국제엠네스티 국제집행위원, 중부대 교수,
한국
Member of International Executive
Committee, Amnesty International,
Joongbu University, Korea



카주나리 후지 Kazunari FUJII

유엔협일자격NGO협회 인권교육
실무분과 대표, 제네바
Director, SGI UN Liaison Office / Chair of
NGO Working Group on Human Rights
Education and Learning of CoNGO, Geneva



로버트 케스틴 Robert KESTEN

인권교육민중운동 사무총장, 뉴욕, 미국
The People's Movement for Human
Rights Learning(PDHRE), New York,
USA



구이메이 바이 Guimei BAI

베이징대 교수, 중국
Peking University, Beijing, China



웨이잉 슈 Wen-Ying HSU

카오슝 개방대 교육연구소 교수,
카오슝시
Director, Research & Development
Department, Open University of
Kaohsiung,



이승환 LEE Seunghwan

유네스코 아태국제이해교육원장, 한국
Director, UNESCO Asia Pacific Center
of Education for International
Understanding, Korea



김재황 KIM Jae-Hwang

광주교육청 학생인권조례제정자문위원회,
광주 하남중, 한국
Coordinator, Committee for Human
Rights Ordinance for Students, Gwangju
Metropolitan Office of Education, Korea

아시아지역 사법감시운동 워크숍
Regional Workshop on Judiciary Watch by Asian Civil Society

압 스웨셴 Yap Swee Seng
포럼 아시아, 사무총장, 태국
Executive Director, FORUM-ASIA, Thailand

한상희 HAN Sanghee
건국대 법학전문대학원, 참여연대, 한국
Chair person of steering committee ,Konkuk University, Department of Law,
Chairperson of Steering Committee, PSPD, Korea

조나스 다낭 위도조코 Johaness Danang Widodojoko
인도네시아 부패감시, 사무총장, 인도네시아
Executive Director, Indonesia Corruption Watch, Indonesia

카시미로 도스 산토스 Casimiro Dos Santos
사법감시제도 모니터링 프로그램, 부총장, 동티모르
Deputy Director, Judicial System Monitoring Programme, Timor-Leste

웡쿠옌 Weng Kuo-Yen
대만인권협회, 이사
Board member, Taiwan Association for Human Rights

사난 구세 Sanan Ghouse
캄보디아인권센터, 법률상담가, 캄보디아
Legal Consultant, Cambodian Center for Human Rights, Cambodia

이진영 LEE Jin-young
참여연대 사법감시 센터, 총무, 한국
Coordinator, PSPD Center for Judicial Watch, Korea

이국운 LEE Kuk-Woon
한동대 국제법률대학원, 한국
Handong University, International Law School, Korea

테러와의 전쟁과 아시아 민주주의 워크숍
WAR ON TERROR AND ASIAN DEMOCRACY

압 스웨셴 Yap Swee Seng
포럼 아시아, 사무총장, 태국
Executive Director, FORUM-ASIA, Thailand

파하드 마즈하르 Farhad Mazhar
UBINIG, 상무이사, 방글라데시
Manage Director, UBINIG, Bangladesh

아딜라 라만 칸 Adilur Rahman Khan
Odikar, 사무총장, 방글라데시
Secretary, Odikar, Bangladesh

소웅 Soe Aung
버마민주주의 포럼, 부총장, 버마
Deputy Secretary, Forum for Democracy in Burma,
Burma

I. A. 레만 I. A. Rehman
국가인권위원회, 사무총장, 파키스탄
Secretary General, Human Right Commission of
Pakistan, Pakistan

양영미 YANG Young-mi
참여연대, 한국
PSPD, Korea

퉁키 인다르티 Poengky Indarti
Imparsial, 인도네시아
Imparsial, Indonesia

파잘 가니카카르 Fazal Ghani Kakar
아프간 여성전문교육원, 프로그램 코디네이터, 아프가니스탄
Programme Coordinator, Afghan Women Professional
Educational Institute, Afghanistan

고빈다 프라사드 샤르마 코이랄라 Yuvaraj Sangraula
Accountability Watch Committee, 네팔
Kathmandu School of Law, Nepal

B. 스칸타쿠마르 B. Skanthakumar
법치사회기금, 경제국장, 스리랑카
Head of the economic, Social and Cultural Rights
Programme, Law Society Trust, Sri Lanka

피트리아니 빈탕 티무르 Fitriani Bintang Timur
국가안보와 평화학 연구소, 연구원, 인도네시아
Researcher, Institute for Defense
Security and Peace Studies, Indonesia

마리아 카르멘 루존 갓메이탄
Maria Carmen Lauzon-Gatmaytan
인터내셔널 다이얼로그 이니셔티브, 프로그램 관리자,
필리핀
Program Manager, Initiatives for International
Dialogue, Philippines

패트릭 푸니 Patrick Poon
중국인권변호단체, 사무총장, 홍콩
Executive Secretary, China Human Rights
Lawyers Concern Group, Hongkong China

시나판 사마도라이 Sinapan Samydorai
싱크 센터, 싱가포르
Think Centre, Singapore

옹진첵 Ong Jin Cheng
SUARAM, 진행자, 말레이시아
Coordinator, SUARAM, Malaysia

아차폰 니미쿨폰 Arachaporn Nimitkulporn
평화를 위한 정의재단, 소장, 태국
Director, Justice for Peace Foundation, Thailand

밥루 로이통바 Babloo Loitongbam
인권긴급행동, 소장, 인도
Director, Human Rights Alert, India

이태호 LEE Tae-ho
참여연대 사무처장, 한국
PSPD Secretary General, Korea

5 · 18민주화운동의 기념사업과 기념공간 워크숍

May 18 Historical Experience Working with Commemorative Sites

김상봉 KIM Sang-bong

전남대 철학과

KIM Sang-bong, Chonnam National University,
Philosophy Department, Korea

정경운 JEONG Kyung-un

전남대 문화전문대학원, 한국

Chonnam National University, Korea

김양래 KIM Yang-rae

광주인권평화재단, 한국

KIM Yang-rae(Gwangju Peace and Human Rights
Foundation, Korea)

엠비카 가브리엘 Bix Gabriel

International Coalition of Sites of Conscience, 미국

International Coalition of Sites Of

Conscience, USA

진해완 Jin Hai Yan

난징대학살기념관, 중국

The Memorial Hall of the Victims in Nanjing
Massacre by Japanese Invaders, China

김동춘 KIM Dong-chon

성공회대 사회학과, 한국

Sungkonghoe University, Sociology, Korea

로레인 델라쿠르즈 Loreine B. Dela Cruz(Balay)

국제고문피해자재활위원회 상임위 아시아대표, 필리핀

Rehabilitation Center, Philippines, Executive Committee

Member International Rehabilitation Council for the
Victims of Torture(IRCT)

스티븐 리퍼 Steven Leeper

히로시마 평화문화재단 이사장, 일본

Hiroshima Peace Culture Foundation, Japan

조정관 CHO Jeong-Kwan

전남대 정외과, 한국

Chonnam National University Political
Science Department, Korea

사와르 알리 Sarwar Ali

Liberation War Museum, 방글라데시

Sarwar Ali(Trustee, Liberation War Museum,
Bangladesh)

추진위원 The Committee for 2011 World Human Rights Forum

강운태 KANG Un-Tae

광주광역시장 Mayor of Gwanju Metropolitan City, Korea

박경서 PARK Kyung-seo

초대 유엔인권대사, 이화여대 평화학연구소 소장
Co-chair of WHRCF committee, Ewha Women's University, Korea

윤봉근 YOON Bong Geun

광주시의회 의장 Chairperson of Gwangju Metropolitan Council, Korea

장휘국 JANG Hwi-Guk

광주시 교육감
Superintendent of Educational Affairs
Gwangju Metropolitan Office of Education

김선홍 KIM Seon-Heung

광주시 국제관계 자문대사
International Relations Advisor Ambassador of
Gwangju City Council, Korea

김준태 KIM Jun-tae

5·18기념재단 이사장
Chairperson, The May 18 Memorial Foundation, Korea

조비오 JHO Bi-oh

광주평화재단 이사장
Chairperson, Gwangju Peace Foundation, Korea

강신석 GANG Sin Seok

광주종교인평화회의 상임대표
Executive Representative, Gwangju Peace Forum for Religion

지선 Ji-Sun

대한불교조계종 문빈정사
Jogye Order of Korean Buddhism, Munbin Buddhist Temple

최영태 CHOE Young-Tae

광주시민단체협의회 대표
Representative, Gwangju Association for People's Organisations

김정길 KIM Jung-gil

6·15공동위원회광주전남본부 대표
Representative, Gwangju-Jeonnam Branch of
Co-committee for 6.15 Declaration

윤장현 YUN Jang-Hyeon

우리민족서로돕기운동본부 대표
Co-chair, Korean Sharing Movement

안성례 AN Seong-Rye

오월어머니집 관장, 전 시의회 부의장

장향숙 JANG Hyang-Suk

국가인권위원회 상임위원, 전 국회의원
National Human Rights Commission of Korea,
Ex-member of National Assembly

전택수 JEON Taek-Su

유네스코한국위원회 사무총장
Secretary-General of the Korea Committee for UNESCO

이병훈 LEE Byeong-Hun

아시아문화중심도시 추진단장
Executive head, Office for Hub City of Asian Culture

임홍재 RIM Hong-Jae

전 외교통상부 대사
Former Minister of Foreign Affairs Ambassador, Korea

이승환 LEE Seunghwan

아시아·태평양 국제이해교육원장
Director, UNESCO Asia Pacific Center of Education for
International Understanding, Korea

박은정 PAK Un-Jong

한국인권재단이사장, 서울대 교수
Chairperson of Korea Human Rights Foundation,
Seoul National University, Korea

정진성 CHUNG Chin-Sung

UN인권이사회 자문위원, 서울대 교수
Member of UN Human Rights Council Advisory Committee,
Seoul National University, Korea

사무국 Secretariat

광주광역시
Gwangju City

김선홍 KIM Sun Heung
Ambassador and Advisor for International Relation

김영선 KIM Young Sun
General Director of Planning and Coordination

문금주 MUN Geum-Ju
Director of Policy and Planning Office

기원건 KI Won-Gun
Director of Human Rights Office

김석웅 KIM Seok-Woong
Team Manager of Policy and Planning Office

김병규 KIM Byoung-Gyu
Team Manager of Human Rights Office

신동하 SHIN Dong-Ha
Assistant Manager of Policy and Planning Office

이정신 LEE Jeong-Shin
Assistant Manager of Policy and Planning Office

김영남 KIM Young Nam
Assistant Manager of Human Rights Office

신창호 SHIN Chang Ho
Assistant Manager of Human Rights Office

이재욱 LEE Jae Wook
Assistant Manager of Human Rights Office

이시현 LEE Si-Hyun
Assistant Manager of Human Rights Office

빈정호 BIN Jeong Ho
Assistant Manager of Human Rights Office

5·18기념재단
The May18 Memorial
Foundation

송선태 SONG Sun-tae
상임이사 Executive Director

조진태 CHO Jin-tae
사무처장 Secretary General

김찬호 KIM Chanho
Director

정린 JEONG Lynn
Assistant Director

김희정 KIM Heejeong
Program Manager

아담 브리슬리
Adam John Breasley
International Coordinator

알피안 조리 모호 타리
Alfian Zohie Moho Tahir
International Intern

오라판 프라롬릭
Orapan Pralomida
International Intern

이주창 LEE Joo-chang

한국인권재단
Koera Human Rights
Foundation

이성훈 LEE Anselmo
상임이사 Executive Director

정선애 JEONG Seon-ae
사무처장 Executive Officer

이혜정 LEE Hye-jung
프로젝트 매니저 Project Manager

강윤정 KANG Yun-jeong
간사 Coordinator

서수연 SUH Sooyon
연구원 Reserch Fellow

김남석 KIM Nam-seok
인턴 Intern

정영수 JUNG Young-soo
인턴 Intern

권영재 KWON Young-jae
인턴 Intern

명제 Dustin Cole
인턴 Intern

김민우 Kim Minwoo
인턴 Intern

신소영 SHIN so-young
인턴 Intern

유은지 YOO Eunji
인턴 Intern

자원활동가 Volunteer

김은희 KIM Eun Hee
광주대학교 Gwangju University

정희재 JUNG Hee Jae
성균관대학교 Sungkyunkwan University

장하니 JANG Ha Ni
전남대학교 Chonnam National University

이수림 LEE Su Rim
전남대학교 Chonnam National University

이용운 LEE Yong-Woon
전남대학교 Chonnam National University

마형원 MA Hyoung-Won
전남대학교 Chonnam National University

이소윤 LEE So Yoon
전남대학교 Chonnam National University

김하나 KIM Han Nah
전남대학교 Chonnam National University

김유진 KIM You Jin
전남대학교 Chonnam National University

김인영 KIM In Young
전남대학교 Chonnam National University

임가영 LIM Ga Young
전남대학교 Chonnam National University

기현민 KI Hyun Min
전남대학교 Chonnam National University

김두형 KIM Doo Hyeung
전남대학교 Chonnam National University

김여운 KIM Yeo Un
전남대학교 Chonnam National University

김서연 KIM Seo-Yeon
조선대학교 Chosun University

박소진 PARK So Jin
전남대학교 Chonnam National University

백지원 BEAK Ji Won
조선대학교 Chosun University

정진영 JEONG Jin Young
조선대학교 Chosun University

이근호 LEE Gun Ho
조선대학교 Chosun University

이대현 LEE Dae Hyun
전남대학교 Chonnam National University

이선영 LEE Seon Young
조선대학교 Chosun University

조철진 CHO Chull Jin
조선대학교 Chosun University

전근원 JEON Geun Won
전남대학교 Chonnam National University

유수현 YU Su Hyeon
전남대학교 Chonnam National University

홍고훈 HONG Go-hun
조선대학교 Chosun University

정현택 JEONG Hyun Taek
조선대학교 Chosun University

나예슬 NA Ye Seul
조선대학교 Chosun University

임창영 IM Chang Yeong
전남대학교 Chonnam National University

전명숙 JEON Myeon Suk
조선대학교 Chosun University

신수아 SIN Sue-A
전남대학교 Chonnam National University

윤정희 YOON Jeong Hee
동신대학교 Dongshin University

Rigoberto
전남대학교 Chonnam National University

Jurian
전남대학교 Chonnam National University

Bipin
전남대학교 Chonnam National University

Monirul
전남대학교 Chonnam National University

Mohiuddin
전남대학교 Chonnam National University

Kamala
조선대학교 Chosun University

Ariola Apple Rodlyn
전남대학교 Chonnam National University

Ms Chloe Simons
(UK)
MAINS Program, Sungkonghoe University

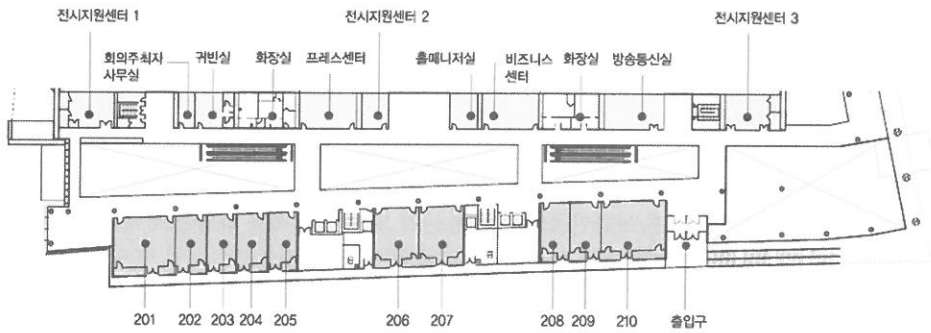
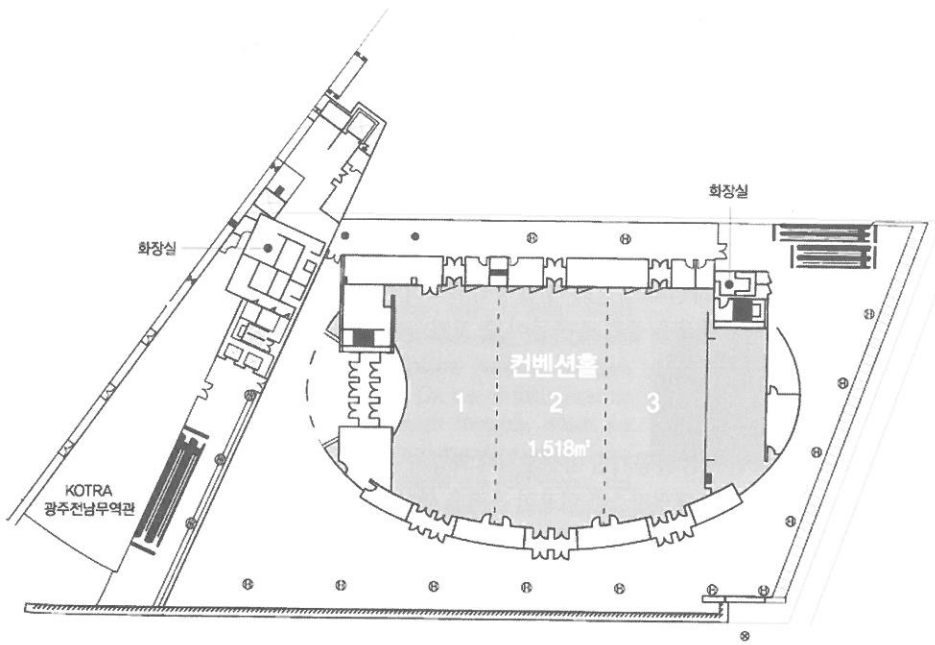
Ms Sunita Basnet
(Nepal)
MAINS Program, Sungkonghoe University

Mr Rezaur Rahman
(Bangladesh)
MAINS Program, Sungkonghoe University

Mr Kyaw Thu Lwin
(Burma)
MAINS Program, Sungkonghoe University

Ms Christine Escuro Bulalacao
(Philippines)
MAINS Program, Sungkonghoe University

김대중컨벤션센터 | KDJ Convention Center



민주·인권·평화의 도시

1980년의 5·18민주화운동은 독재와 인권유린으로 신음하는 제3세계 국가의 민주인사들에게 희망의 상징입니다. 질서 정연한 시민의식, 죽음을 두려워하지 않는 민주에 대한 열망으로 한국의 민주주의를 정착시켰기 때문입니다. 이러한 도시의 특성은 여러분의 안전을 지키고 방문을 더욱 의미 있게 할 것입니다.

문화예술의 도시

대한민국 문화예술계를 주도하는 수많은 문화예술인을 배출한 도시답게, 광주는 행사 개최 기간 동안 디자인 비엔날레, 정음성국제음악제, 광주김치축제 등 다양한 문화 예술행사가 개최되어 방문을 즐겁게 만들어 줄 것입니다.

친환경 모범도시

금싸라기 땅인 도심 공공기관 이전부지에 과감히 공원을 조성하고, 철도 폐선부지에 푸른 길을 만들었습니다. 매립가스를 이용한 전력을 생산하고, 환경단체·기업체·시가 유기적으로 협력하여 탄소를 감축해 나가고 있습니다. 또한 도심에서 20분 거리에 자연 생태계가 복원된 아름다운 무등산 자연공원을 가지고 있습니다.

국제회의 개최능력이 입증된 도시

2002년 월드컵축구대회, 노벨 평화상 수상자 광주정상회의, G20차관회의, 광주세계광역스포츠 등 커다란 국제행사를 성공적으로 개최했으며, 2013년 광주세계공예엑스포, 2014년 광주세계수소에너지대회, 2015년 광주하계유니버시아드 대회의 개최가 예정되어 있습니다.

환경기술의 선도도시

광주는 에너지 절약의 핵심기술인 LED를 비롯한 광산업이 발달된 도시입니다. 세계 15위권의 경제력을 가진 대한민국의 최대 광산업 도시이며, 이를 바탕으로 태양전지 개발 등을 통해 환경기술의 선도도시로 도약해 나가고 있습니다.



광주세계김치문화축제



노벨평화상 수상자 광주정상회의

A Sacred Land of Democratization and a City of Democracy, Human Rights, Peace

The history of this virtuous village continued from the honorable troops movement in the late Korean Kingdom to the Gwangju Student Independence Movement and the May 18th, Gwangju Democratization Movement. As a result, Gwangju has been recognized as a city of democracy, human rights, and peace. In particular, the May 18 Democratization Movement, in resistance against military rule, set an example for many Asian countries who are aspiring freedom and justice. The Nobel Peace Prize Laureate Summit and a Women's Forum in 2006 and 2007 respectively offered opportunities to raise awareness about the spirit of Gwangju, democracy, human rights, and peace around the world.



A Window on Asian Culture and a Cultural Hub of the World

Gwangju is a city of the arts and has given birth to many artists including masters of pansori, a traditional Korean song, Lim Bangul, Oriental painter Uijae Huh Baekryun, Chinese modern musician, Chung Uelsung, and poet Park Youngchul. On top of this, Gwangju hosts the Gwangju Biennale and the Design Biennale, which are international festivals of modern art and design, transforming itself as a cultural hub of Asia. Gwangju, with this cultural competitiveness, has tried to renew itself as a hub of Asian culture through a long-term project (from 2003 to 2023). If the National Asian Culture Hall opens to the level of Pompidou in 2012, Gwangju will move toward being the cultural hub of the world. *5 major festivals of Gwangju: Gwangju Biennale, Gwangju Design Biennale, Gwangju Kimchi Festival, Im Bangul Korean Traditional Music Festival, and Gwangju Jeong Yul-seong International Music Festival.



Environmentally-Friendly Cutting-edge City, a Hub of Asian Culture

Gwangju is the leading city of the Honam region, which is being sought for its cutting-edge industry and culture, and a core middle city leading the development of the southwestern region. For a long time Gwangju has been known as a hometown of justice, art and beauty because citizens have never turned a blind eye to injustice and enjoy art, flavor and taste.



Environmentally-friendly High Tech Industrial City, and a Science Park in Northeast Asia

Gwangju is opening a new era with the environmentally-friendly future high tech industry. It has nurtured next generation strategic industries such as high tech components, new energy, design and culture content along with automobiles, digital electronics, and photonics, developing as a high tech industrial area in 21st Century Northeast Asia. In addition, Gwangju has planted about 10 million trees all across the city, and became the first city to forge a UN City Environment Convention in Korea in order to cut greenhouse gases and make itself a green city. Gwangju, with its harmony among culture, nature, and industry, has tried to realize the dream of being a global city that attracts attention in the 21st Century. Gwangju's global events: 2010 international Photonics Expo, 2011 International Environment Expo, 2014 World Hydrogen Energy Convention, 2015 Summer Universiade.



5·18민주화운동의 위대한 민주정신과 숭고한 대동정신을 계승 발전시켜 국가와 지역사회 발전에 이바지하기 위한 목적으로 1994년 8월 30일, 뜻을 같이하는 광주시민, 해외동포를 포함한 온 국민의 기금과 관련 피해자들의 보상금 출연 등 소중한 정성이 모여 설립되었습니다.

더 나은 세상을 꿈꾸며 : 재단은 이런 일을 합니다.

- 5·18민주화운동 당시 존재했던 시민 자치공동체를 구현하기 위해 노력합니다.
- 살아있는 역사 교육을 통해 청소년들에게 5·18의 정신과 가치를 이어가겠습니다.
- 국경을 넘어 세계인의 인권과 평화 운동에 앞장서서 5·18을 알려내겠습니다.
- 소수자로 소외받는 이와 연대하여 평등과 나눔의 5·18정신을 실천하고자 합니다.
- 진실조사·자료수집·연구·발간 등을 계속해서 5·18의 진실을 밝혀내겠습니다.
- 이를 위해 다양한 학술·연구·교육·국제·문화·연대사업을 진행합니다.

주소 : (우)260-520 광주광역시 서구 쌍촌동 1268번지 5·18기념문화관

전화 : (062)456-0518 / 전송 : (062)456-0519

웹사이트 : www.518.org / 전자우편 : 518org@gmail.com





The May 18 Memorial Foundation

The May 18 Memorial Foundation is a non-profit organization established on August 30th, 1994 by the surviving victims of the 1980 Gwangju Uprising, the victims' families, and the citizens of Gwangju. The Foundation aims to commemorate as well as continue the spirit of struggle and solidarity of the May 18 Uprising; to contribute to the peaceful reunification of Korea ; and to work towards peace and human rights throughout the world. Thus, the spirit of the May 18 Gwangju Democratic Uprising is inherited and passed on, significantly influencing the progress of democracy in Korea. Since its establishment, the Foundation has carried out numerous projects in various fields, including organizing memorial events, awarding scholarships, fostering research, disseminating information to the public, publishing relevant materials, providing small grants, building international solidarity, and awarding The Gwangju Prize for Human Rights.

Introduction to the International Solidarity Program

Recognizing the magnitude of globalization and the overarching influence of information and communication technology, international solidarity has been identified as one of the core tasks of The May 18 Memorial Foundation. It envisions international solidarity with other countries and organizations based on the common goals and mutual interests of promoting the spirit of The May 18 Gwangju Democratic Uprising; advocating human rights; and protecting the gains of peace and democracy. The International Solidarity Program will focus on partnership, participation, exchange and networking with civil society groups in Asia and the rest of the world. In particular it will:

- 1) conduct regular exchanges of experience and expertise with governments, human rights institutions, democracy, peace and other civil society groups in Asia,
- 2) establish a proactive mechanism for collective action and coordination,
- 3) conduct activities and host forums that introduce international issues and participate in international conferences and gatherings abroad,
- 4) build bridges of communication among the civil society of Asia and the rest of the globe through the internet and publications of journals, newsletters, brochures and books, both in Korean and English,
- 5) facilitate the exchange of experiences and technology (expertise, know-how and human resources), beyond simple financial support.

Address

260-520, 5·18 Memorial Culture Hall 1268 SSangchon-dong, Seo-gu, Gwangju, Korea

Tel (+)82 62 456 0518 Fax (+)82 62 456 0519

Website www.518.org e-mail 518org@gmail.com



한국인권재단은 시민사회에 기반한 민간재단으로 세계인권선언 50주년 기념 행사를 계기로 인권활동가, 인권변호사 및 학자들이 모여 1999년 설립되었습니다. 인권재단은 인권옹호자 특히 청년활동가를 대상으로 리더십 양성, 인권교육과 연구관련 활동을 통해 인권 가치와 문화 증진을 위해 노력해왔습니다. 이를 위해 인권재단은 제주인권회의 등 인권학술회의와 다양한 인권교육훈련 프로그램 등을 제공하고 있습니다.

인권재단은 구체적으로 다음의 A-B-C-D-E 다섯 가지 주제 영역에 대한 활동을 전개하고 있습니다.

- Asia : 아시아와 한국의 인권옹호자 간 교류와 현장체험 지원 활동
- Business : 기업의 인권 책임 증진
- City : 인권도시 만들기와 '도시에 대한 권리'
- Development : 인권에 기반한 개발
- Education : 대학 및 대학원 (로스쿨)에서의 인권교육과 훈련, 인권교사연수 등

상임이사 이성훈 alee7080@gmail.com

사무처장 정선애 designsun21@naver.com

웹사이트 : www.humanrights.or.kr

주소 : 서울시 마포구 서교동 368-22 서문빌딩4층(121-893)

전화 : 02-363-0002 / 팩스 : 02-363-0208

이메일 : khrf99@gmail.com





KOREA HUMAN RIGHTS FOUNDATION

The Korea Human Rights Foundation is a civil society-based foundation established in 1999 by prominent human rights experts, activists, lawyers, and academics following the commemorative events of the 50th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights.

The Foundation's mission is to promote human rights values and culture through human rights education, research and leadership building. In align with this mission, the Foundation has organized human rights conferences (such as Jeju Human Rights Conference since 1999) and human rights education programs for human rights defenders, especially youth.

The Foundation's main programs encompass the following thematic areas (A-B-C-D-E)

- **Asia** : Exchange and exposure program among human rights defenders in Asia
- **Business** : Corporate human rights accountability
- **City** : Human rights city and 'the right to the city'
- **Development** : Human rights-based approach to development (RBA)
- **Education** : Human rights education and training at university and law schools as well as for secondary and high school teachers.

Mr Anselmo Lee, Executive Director alee7080@gmail.com

Ms Seon Ae JEONG, Executive Officer designsun21@naver.com

Address

121-893, 4/F. Seomoon Bldg,368-22, Seogyo-dong, Mapo-gu, Seoul, Korea

Tel (+)82 2 363 0002 Fax (+)82 2 363 0208

Website www.humanrights.or.kr e-mail khrf99@gmail.com





WORLD HUMAN RIGHTS CITIES FORUM 2011
OPENING CEREMONY & GENERAL INFORMATION

개막식 및 행사안내

발행일 · Date : 2011년 5월 15일 · 15th May, 2011

발행인 · Publishers : 강운태, 김준태 · KANG Un-tae, KIM Jun-tae

광주광역시 : 광주광역시 서구 내방로 111 광주광역시청 인권담당관실 / 전화 : 062)613-2070 / 전송 : 062)613-2069
Gwangju City : 111 Naebangro, Seo-gu, Gwangju, Korea / Tel (+)82 62 613 2070 / Fax (+)82 62 613 2069

5·18기념재단 : 광주광역시 서구 쌍촌동 1268번지 5·18기념문화관 / 전화 : (062)456-0518 / 전송 : (062)456-0519
The May 18 Foundation : 5·18 Memorial Culture Hall 1268 SSangchon-dong, Seo-gu, Gwangju, Korea
Tel (+)82 62 456 0518 / Fax (+)82 62 456 0519

World
Human Rights
Cities
Forum 2011

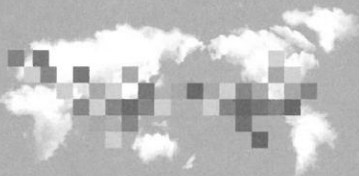
2011 국제인권도시네트워크 행사관련 문의
Information Contact Number

김대중컨벤션센터 운영본부 062) 611 3050
Kimdaejung Convention Center Forum Office 062) 611 3050

홀리데이인호텔 상향실 062) 611 7000
Holiday Inn Hotel Forum Information Office 062) 611 7000

광주광역시 인권담당관실 062) 613 2070
Gwangju Metropolitan City Human Rights Office 062) 613 2072

5·18기념재단 교류지원팀 062) 457 0518
The May 18 Memorial Foundation 062) 457 0518



WORLD HUMAN RIGHTS
CITIES FORUM 2011

Globalizing Human Rights from Below
도시로부터 시작하는 지구적 인권실현

www.gwangju.go.kr
www.518.org
www.humanrights.or.kr